Instructions

Thule Shine

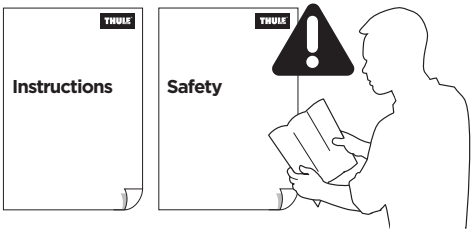
114002XX

5561051001

Bring your life
thule.com

EN Stroller
FR Poussette
ES Carrito de bebé
DE Buggy
NL Kinderwagen
PT Carrinho
IT Passeggino
SV Barnvagn
DK Klapvogn
NO Barnevogn
FI Lastenvaunut
IS Barnakerra
ET Käru
LV Rati i
LT Ve im lis
RU Коляска
UK Коляска
PL Wózek spacerowy
CS Ko árek
HU Babakocsi
RO C rucior
SK Ko ík
SL Otroški vozi ek

BG Количка
HR Kolica
EL
TR Bebek Arabas
MT Stroller
¯ ¥ ¬ ¥ ¨
Ý Ž Ô Á ƒ A ‘ - Ë
ZH ;°+Äœ¨
ZH =e+åL€›¦
JA C = f f
KO ÔîÈvÙö
TH V I o 5 v L o G v 4
MS Kereta Sorong



MAX kg/lbs *	MAX	*	MAX kg/lbs +
22 kg / 49 lbs	111 cm / 44"	6 m - 4 y	33.4 kg / 74 lbs

EN *Whichever comes rst
FR *N'importe lequel
ES *Lo que ocurra primero
DE *Je nach dem, was zuerst kommt
NL *Afhankelijk van wat zich het eerst voordoet
PT *O que vier primeiro
IT *A seconda di quale si veri ca primai
SV *Beroende på vad som infaller först
DK *Uanset hvilken, der kommer først
NO *Det som skjer først
FI *Kumpi tapahtuukaan ensin
IS *Sama hvort gerist fyrst
ET *Kumb on varasem
LV *Neraugoties uz to, kurš ir pirmais
LT *Atsi velgiant tai, kas vyksta pirmiau
RU *
UK * ,
PL *w zale no ci które zostanie przekroczone jako pierwsze

CS *Cokoliv, co p ijde d íve
HU *Amelyik el bb történik
RO *Oricare se realizeaz mai întâi
SK *Pod•a toho, •o nastane skôr
SL *Kar je izpolnjeno prej
BG *• •
HR *Ovisno o tome što nastupi prije
EL *•• - €,ƒ„- …†,‡ˆ„‰
TR *Hangisi önce gerçekleŠirse
MT *Ikun liema jkun li ji‹i l-ewwel
HE * e s g • d q s b l v l e q
AR Ž f í « w h í f z í f Æ [h
ZH-CN 'Ä+Ó•*-L•O&¹,¥
ZH-TR +Ó-L•O+š+Ó
JA *
KO ±) •µ°i•% £ñ±µ±- –8
TH t \ | ^ t L { ^ { i Z i Y 8 i Z v K ? g M m > 8 { d P
MS *Mana satu dahulu

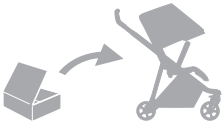
EN Green
FR Vert
ES Verde
DE Grün
NL Groen
PT Verde
IT Verde
SV Grön
DK Grøn
NO Grønn
FI Vihreä
IS Grænt
ET Roheline
LV Za š
LT alia
RU

UK
PL Zielony
CS Zelená
HU Zöld
RO Verde
SK Zelená
SL Zeleno
BG
HR Zelene boje
EL
TR Ye il
MT A dar

· ¥ ¸ **HE**
- ¿ § **AR**

ZH (CN) }•
ZH (TR) { „€
JA Tf]
KO »ÆÇ~
TH] h o 5 h U Z
MS Hijau

6-9 !
10 EN
12 FR
14 ES
16 DE
18 NL
20 PT
22 IT
24 SV
26 DK
28 NO
30 FI
32 IS
34 ET
36 LV
38 LT
40 RU
42 UK
44 PL
46 CS
48 HU
50 RO
52 SK
54 SL
56 BG
58 HR
60 EL
62 TR
64 MT
66 HE
68 AR
70 ZH
72 ZH
74 JA
76 KO
78 TH
80 MS



82-87

88-106

EN For children of age 6 months and older (up to 22 kg/49 lb) that can sit unaided. From birth when used with Thule Shine Bassinet or other Thule from-birth Accessory.

FR Pour les enfants âgés de 6 mois et plus (jusqu'à 22 kg) capables de se tenir assis sans aide. Dès la naissance si utilisé avec Thule Shine Bassinet ou autre accessoire dès la naissance de Thule.

ES Para niños de 6 meses en adelante (hasta 22 kg/49 lb) que puedan sentarse sin ayuda. Desde recién nacidos si se usa con el Thule Shine Bassinet u otros accesorios Thule para recién nacidos.

DE Für Kinder ab einem Alter von 6 Monaten (bis zu 22 kg), die ohne Hilfe sitzen können. Von der Geburt an, wenn sie mit der Thule Shine Bassinet oder einem anderen Thule-Zubehör von Geburt an verwendet wird.

NL Voor kinderen van 6 maanden en ouder (tot 22 kg) die zonder hulp kunnen zitten, of vanaf de geboorte bij gebruik in combinatie met de Thule Shine Bassinet of een andere accessoire van Thule voor pasgeboren baby's.

PT Para crianças a partir de 6 meses de idade (com até 22 kg/49 lb) capazes de sentar sozinhas. Desde o nascimento quando usado com o Thule Shine Bassinet ou outro acessório Thule indicado para recém-nascidos.

IT Per bambini dall'età dei sei mesi in su (fino a 22 kg/49 lb) che sono in grado di stare seduti senza aiuto. Dalla nascita se usato con Thule Shine Bassinet o altri accessori Thule pensati per l'uso dalla nascita.

SV För barn i åldern 6 månader och äldre (upp till 22 kg) som kan sitta utan hjälp. Från födseln när den används med Thule Shine Bassinet eller andra Thule-tillbehör för nyfödda.

DK For børn fra 6-måneder og ældre (op til 22 kg/49 lb), der kan sidde uden hjælp. Fra fødsel, når den bruges med Thule Shine Bassinet eller andet Thule tilbehør til brug fra fødsel.

NO For barn i alderen 6 måneder og eldre (opptil 22 kg) som kan sitte uten hjelp. Fra fødselen av når den brukes med Thule Shine Bassinet eller annet tilbehør fra Thule som kan brukes fra fødselen av.

FI Sopii vähintään 6 kuukauden ikäisille (enintään 22 kg) lapsille, jotka osaavat istua avustamatta. Sopii vastasyntyneille Thule Shine Bassinetilla tai muulla vastasyntyneille tarkoitetulla Thule-lisävarusteella varustettuna.

IS Fyrir börn frá 6 mánaða aldri og eldri (upp að 22 kg/49 lb) sem geta setið óstudd. Frá fæðingu þegar notað með Thule Shine-vöggu eða öðrum aukabúnaði Thule frá fæðingu.

ET Sobib lastele vanuses alates 6 kuud (kuni 22 kg), kes oskavad istuda ilma abita. Sobib vastsündinutele koos vankrikorviga Thule Shine Bassinet või muude sünnist alates tarvikutega.

LV Bērniem no 6 mēnešu vecuma (līdz 22 kg/49 mārciņām), kas var sēdēt bez atbalsta. Bērniem no dzimšanas, ja tiek izmantots kopā ar Thule Shine kulbu vai citu Thule piederumu, kas paredzēts bērniem no dzimšanas.

LT 6 mėnesių ir vyresniems vaikams (iki 22 kg / 49 sv.), kurie gali sėdėti neprižiūrimi. Nuo gimimo, kai naudojama su „Thule Shine" lopšiu ar kitu „Thule" priedu nuo gimimo.

RU Для детей возрастом 6 месяцев и старше (весом до 22 кг), которые могут сидеть без посторонней помощи. Может использоваться с рождения в комплекте с Thule Shine Bassinet и другими аксессуарами Thule для новорожденных.

UK Для дітей у віці від 6 місяців (вагою до 22 кг), які можуть сидіти без сторонньої допомоги. Від народження за умови використання люльки Thule Shine або іншого приладдя Thule для використання з народження.

PL Dla dzieci w wieku 6 miesięcy i starszych (do 22 kg), które mogą siedzieć samodzielnie. Od urodzenia, gdy jest używany z gondolą Thule Shine lub innym odpowiednim akcesorium Thule.

CS Pro děti ve věku 6 měsíců a starší (do 22 kg), které již umí sedět bez opory. S korbou Thule Shine Bassinet nebo jiným doplňkem pro novorozence od společnosti Thule lze používat od narození dítěte.

HU Olyan, legalább 6 hónapos gyermekek számára (22 kg testsúlyig), akik önállóan tudnak ülni. A Thule Shine Bassine mózeskosárral vagy egyéb Thule tartozékkal együtt akár születéstől kezdve is használható.

RO Pentru copiii de cel pu Œn 6 luni (pân la 22 kg/49 lb) care pot s stea singuri în ezut. De la na tere atunci când este utilizat cu co ul pentru copii Thule Shile sau alt Accesoriu de la na tere Thule.

SK Pre deti vo veku od 6 mesiacov (až do 22 kg), ktoré sú schopné samostatne sedieť. Od narodenia dieťaťa pri použití s vaničkou Thule Shine Bassinet alebo ďalším príslušenstvom Thule od narodenia.

SL Za otroke, stare 6 mesecev in več (do 22 kg/49 lb), ki lahko sedijo samostojno. Od rojstva naprej v primeru uporabe skupaj s košaro Thule Shine ali drugo opremo Thule, primerno za uporabo od rojstva.

BG За деца на възраст 6 и повече месеца (до 22 кг/49 фунта), които могат да седят без помощ. От раждането, когато се използва с кошница Thule Shine Bassinet или друг аксесоар на Thule от момента на раждането.

HR Za djecu u dobi od 6 mjeseci i stariju (do 22 kg / 49 funte) koja samostalno mogu sjediti. Od rođenja kada se upotrebljava s proizvodom Thule Shine Bassinet ili drugom dodatnom opremom tvrtke Thule namijenjenom za uporabu od rođenja.

EL Ž‰ •‰-'-" "•—‡‰— 6 ˜"…™… –‰- "…† (€†— 22 —•") • › ˜• , œ… …‰ –‰ƒ‡ž ›… Ÿ†,‡— ¡ ¢ƒ„-‰. £•¤ ˜" ¥€……"ž" ¤˜‰… Ÿ,"ž-˜ • -„‡˜‰- ˜„ˆ Thule Shine Bassinet ¢ "•• ‰¦„ž ›", ˜" — ž„-,"— Thule from-birth.

TR 6 aylık ve daha büyük (22 kg'a kadar) desteksiz oturabilen bebekler için. Thule Shine Bassinet veya diğer bir Thule Bebek Aksesuarı ile kullanıldığında doğumdan itibaren.

MT Għal tfal li għandhom 6 xhur u aktar (li jiżnu sa 22 kg/49 lb) li jpoġġu bilqiegħda waħedhom. Mit-twelid meta jintuża mat-Thule Shine Bassinet jew Aċċessorju ieħor mit-twelid ta' Thule.

¬ ± ¡¹ ¥ ® ©¤¹¹ ² ° ¸ ¹ « ¤ £ © ¬ ©¸ ® ¶ ² ¥ § ¥ ℅ ¡¡ ¹ ¬ - © ¬ ¢ ¥ (±℅® ²22 ¬ · ¹ ® £ ¾ ¤ ¬ ² ® ¥ © ¹ £ ¥ ® § © °-¡© £ ⊣ € e. - © «º¸¥ · ¥ ° ©℗ ¬º ®₸hule ¬ ¹ ¸ § ¸¦ © ¡ ¥ Thule Shine ¤ ¡ © « ¹

á • © § ©–ç®ë ù-í ß ß ã f' © Ëäží ëëí à Ÿà ß ç à Ú ó ã « ð Á • 49/ á Ÿ2 Ú ð –å £¯)í „ › Ûƒƒì ·ƒ á ë - ß à ä ó ý (Ž • Ô á Á © ® 3 A R ³ . " © û-í ß ß ã © ® § - § ₸ hule Ô £ à ß ã ƒ Thule Shine Bassinet Ý Ž Ô-Á ÷ Ê ã

ZH •Ók='5 6 &¡Rb/ú'Ä&s03'Äg]u(5Â&tm¸+ÄuYæwRR± (d¡~22 , P /49 qHæx oP k0+Ä03(ª k= Thule Shine M" wrlô,&'- Thule ;°+ÄP k0 •'Ý o

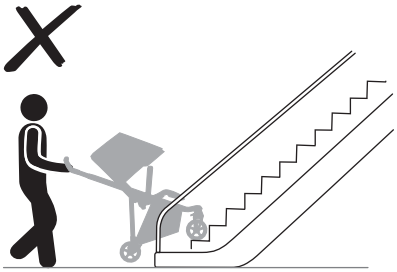
ZH Cƒ` 6)•Rb (RS¡~22 , P /49 qH) &,03ƒH•d5Â™qm¸+åuYžàk=ö79vc@-2k0=f+åö9• Mi ¸Thule Shine M8x. lô,&'® Thule P k0+å ,'Ý(ª k=ö7

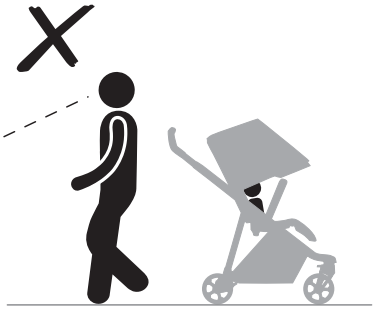
JA ÞÔ ö Ó ³ ÷ k0E" 6 ·Rb'Ä&s Ú ¶ =¨W æ ewRQ 2 kg/49 Thule Shine Bassinet ðÉÚ'-Ú % TfÔ k= Å ÷ ¿ ÔÓP k0+â · õ(ª k= Ó ¹ ê Åo

KO Á'ÖŽÕÉé×ŽÓ º®Õ^ÇzÓ Õ ÏæÕVÀ ä' 6¹êÔ¢ÕÐÎ•Õ&Ó,Ç~ÕÐ*ÀÎ 22kg/49lb)ÔwÕÐÈ hule Shine Bassinet ÃÞÀ ÞÞŽThule Ð®Î«ÓÓ/Ï ÎêÇzÔ ã6¼¦ÍzÔwã.ºÔ~Ð®Î«Ó ËNÞÔw¹ÍÀsã7À–À²

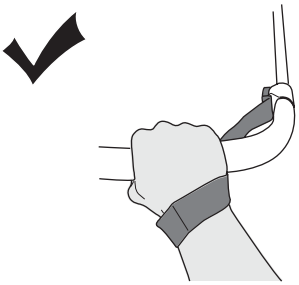
TH] | e ^ V d M o G v 4 j è L L k (- s I ³ N 2 g 4 4 / 49 N ` L ) G J ™ • ] e T e V I L d • : q ] e ¼ ^ V d M o G v 4 H d – : p H • p V 4 o 4 o N X ð G v 4 Shine ^ V j ` ` k N 4 V F ™ o ] V g T ] | e ^ V d M o G v 4 H d – : p H • p V 4 o 4 g G 5 ` :

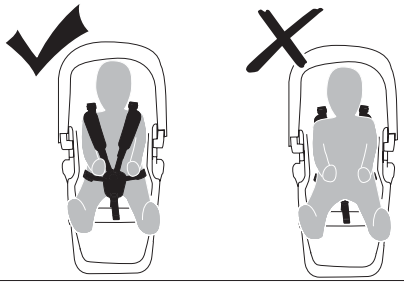
MS Untuk kanak-kanak berusia 6 bulan lebih (hingga 22 kg/49 lb) yang boleh duduk tanpa bantuan. Dari lahir apabila digunakan dengan Thule Shine Basinet atau Aksesori dari lahir Thule yang lain.

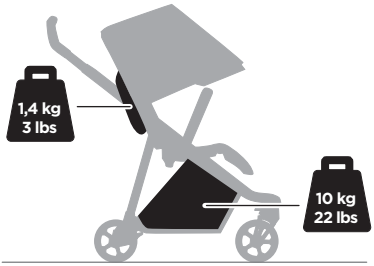


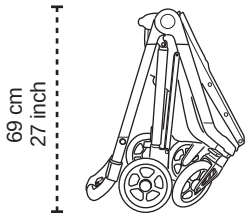


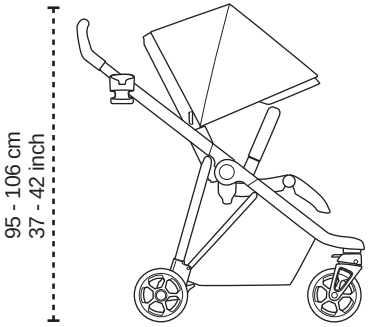
P

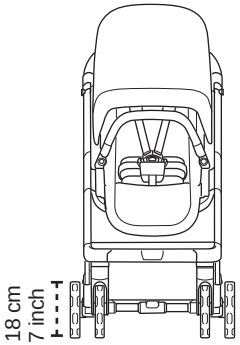





1,4 kg
3 lbs
10 kg
22 lbs


69 cm
27 inch
34 cm
13 inch


95 - 106 cm
37 - 42 inch
90 cm
35 inch


18 cm
7 inch
52 cm
20 inch

Features

1. Handlebar
2. Wrist strap
3. Canopy
4. Sun visor
5. Swing away bumper bar
6. Harness
7. Attachment for cup holder accessory
8. Zipper for canopy extension and ventilation
9. Seat release button
10. Footrest adjust button
11. Step in footrest
12. Cargo basket
13. Wheel locking button
14. Swivel front wheel
15. Seat recline button
16. Fold buttons
17. Handlebar height adjust button
18. Back pocket
19. Stroller carry handle
20. Fold lock
21. Parking brake

⚠ WARNING:

i1. IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. The child's safety may be a ected if you do not follow these instructions.

i2. Read the Safety manual for Thule Strollers before use and keep for future reference.

i3. IMPORTANT - Thule Shine chassis is only compatible with Thule Shine main seat, Thule Shine Bassinet and Thule Shine Car Seat Adapters.

Maintenance

Keeping your Thule Shine stroller clean and well maintained is an important factor in keeping it in good condition.

Regularly inspect your stroller and accessories for damage and signs of wear:

- Check metal components for any dents or cracks. Do not use the stroller if any metal components are cracked or damaged.
- Examine the fabric regularly for tears, worn spots or any other signs of damage.

The fabrics on Thule Shine can be cleaned by hand.

- Spot clean or hand wash gently with mild soap & warm water.
  Do not use cleaning solvents.
- Rinse well with warm water.
- Hang to air dry completely.
- Do not machine wash! No bleach. Do not iron. Do not dry clean.
- If needed seat and canopy fabric can be removed for cleaning.

The Thule Shine chassis and wheels can be cleaned with a damp cloth. Dry it with a dry cloth.

If wheels squeak, lubricate sparingly with silicone lubricant. Do NOT use oil or grease based products, as this will attract dirt, which will clog the movement.

Store your stroller and accessories in a dry area out of direct sunlight. Before storing your stroller, it should be dry to prevent the growth of mold or bacteria.

Warranty and replacement parts

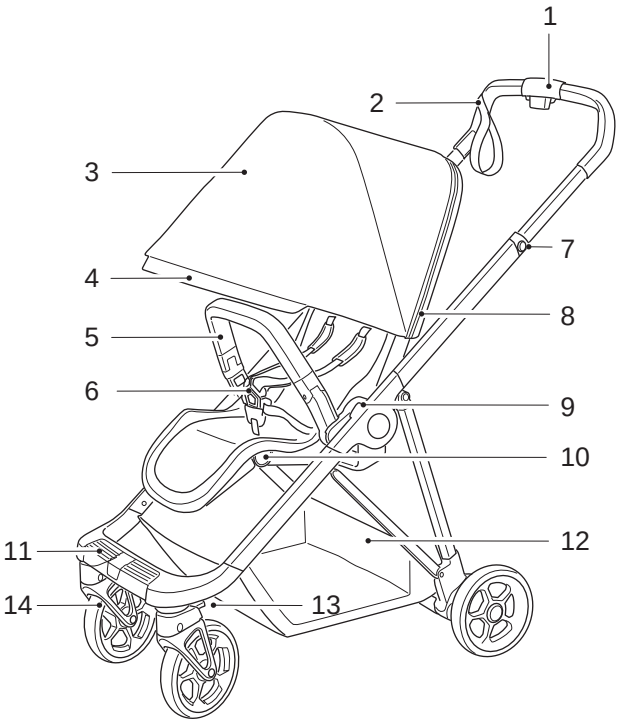
Thule is dedicated to providing exceptional products that are quality tested and guaranteed against defects in materials and workmanship. For detailed information regarding Thule Guarantee please check Thule.com.

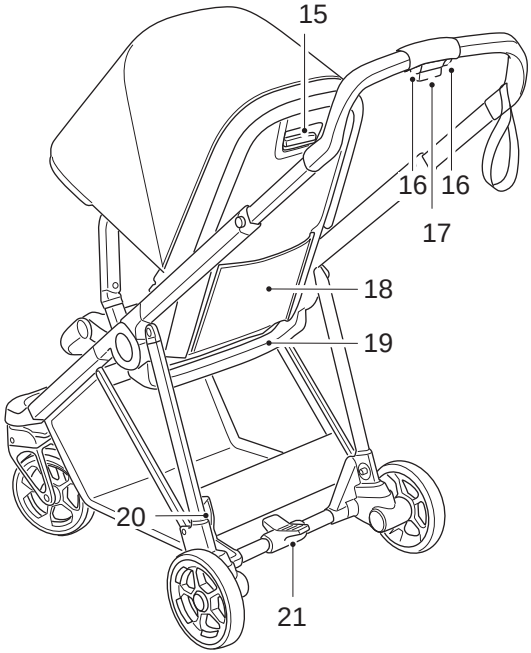
Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.

Replacement parts are available for purchase at your local Thule dealer or on Thule.com

Contact

We are always interested to get your feedback and answer your questions on our products to make sure we give the best experience possible. Please contact our consumer service via support.thule.com or contact your local dealer.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
16
17
18
19
20
21

Caractéristiques

1. Guidon
2. Dragonne
3. Canopy
4. Pare-soleil
5. Barre pare-chocs amovible
6. Harnais
7. Fixation pour accessoire porte-gobelet
8. Fermeture à glissière pour l'extension du canopy et la ventilation
9. Bouton de déblocage du siège
10. Bouton de réglage du repose-pieds
11. Repose-pieds marche-pied
12. Porte-bagages
13. Bouton de verrouillage des roues
14. Roue avant pivotante
15. Bouton d'inclinaison du siège
16. Boutons de pliage
17. Bouton de réglage en hauteur du guidon
18. Poche arrière
19. Poignée de transport poussette
20. Verrou de pliage
21. Frein de stationnement

⚠ AVERTISSEMENT :

i1. IMPORTANT - LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. Leur non-respect pourrait compromettre la sécurité de votre enfant.

i2. Lisez le manuel de sécurité des poussettes Thule avant de les utiliser et conservez-le pour référence future.

i3. IMPORTANT - Le châssis Thule Shine est compatible uniquement avec le Thule Shine Main Seat, le Thule Shine Bassinet et les Thule Shine Car Seat Adapters.

Entretien

Pour maintenir votre Thule Shine en bon état, il est important de le garder propre et de bien l'entretenir.

Inspectez régulièrement votre poussette et ses accessoires pour vous assurer qu'ils ne montrent aucun signe de détérioration ou d'usure :

- Vérifiez que les pièces métalliques ne sont ni bosselées ni fissurées. N'utilisez pas la poussette si des pièces métalliques sont fissurées ou endommagées.
- Vérifiez régulièrement que le tissu ne présente pas de déchirures, d'usure ni d'autres signes de détérioration.

Le tissu du Thule Shine peut être nettoyé à la main.

- Nettoyez les taches ou lavez à la main avec du savon doux et de l'eau chaude. N'utilisez pas de solvants de nettoyage.
- Bien rincer à l'eau chaude.
- Laisser sécher à l'air libre.
- Ne pas laver en machine ! Blanchiment exclu. Ne pas repasser. Ne pas laver à sec.
- Si besoin, le tissu du siège et du canopy peut être retiré pour être nettoyé.

Le châssis et les roues du Thule Shine peuvent être nettoyés avec un chiffon humide. Essuyez-les avec un chiffon sec.

Si les roues grincent, graissez-les légèrement avec du lubrifiant siliconé. N'utilisez PAS de produits à base d'huile ou de graisse, car ils attirent la poussière et encrasseraient les roulements.

Rangez votre poussette et ses accessoires dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil. Assurez-vous que votre poussette est sèche avant de la ranger afin d'empêcher la prolifération de moisissures ou de bactéries.

Garantie et pièces de rechange

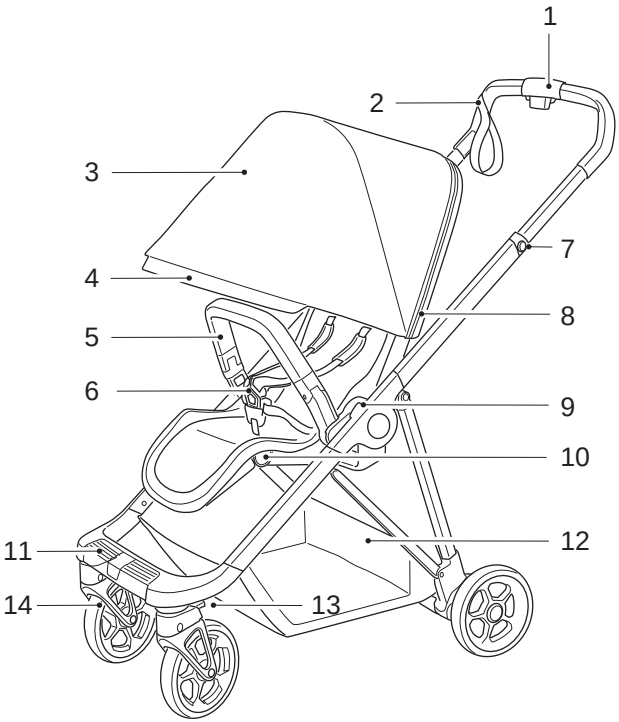
L'ambition de Thule est de proposer des produits exceptionnels dont la qualité est vérifiée et garantie contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pour des informations détaillées sur la Garantie Thule, veuillez consulter Thule.com.

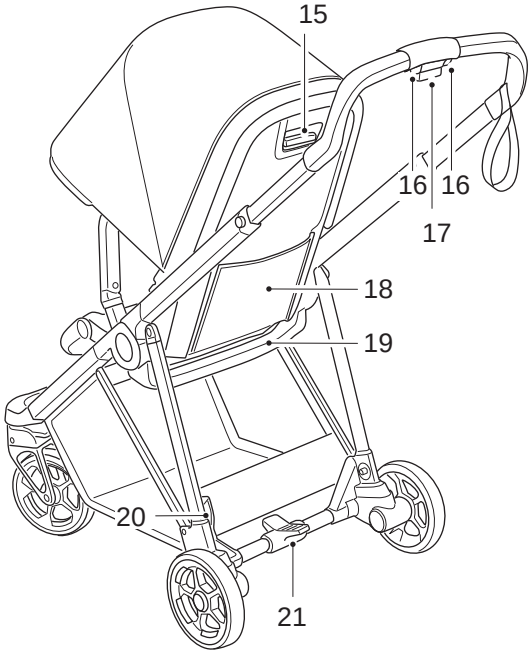
Seules les pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant/distributeur doivent être utilisées.

Les pièces de rechange sont disponibles à la vente auprès de votre revendeur Thule local ou sur thule.com

Contact

Nous sommes constamment désireux de connaître votre avis et de répondre à vos questions sur nos produits pour vous offrir la meilleure expérience possible. Contactez notre service clientèle via le site support.thule.com ou votre revendeur.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
16
17
18
19
20
21

Características

1. Cesta
2. Correa para muñeca
3. Capota
4. Visor solar
5. Barra protectora basculante
6. Arnés
7. Fijación para el accesorio portavasos
8. Cremallera para ventilación y extensión de la capota
9. Botón de desbloqueo del asiento
10. Botón regulador de la altura del reposapiés
11. Reposapiés con peldaño
12. Cesta de carga
13. Botón para reclinar ruedas
14. Rueda delantera giratoria
15. Botón para reclinar el asiento
16. Botones para plegado
17. Botón regulador de la altura del manillar
18. Bolsillo trasero
19. Asa del carrito
20. Bloqueo de plegado
21. Freno de estacionamiento

⚠ ADVERTENCIA:

i1. IMPORTANTE: LEE DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVALAS PARA FUTURAS CONSULTAS. Si no sigues estas instrucciones, puedes poner en peligro la seguridad de tu hijo.

i2. Lee el manual de seguridad de los carritos de Thule antes de utilizarlos y guárdalo para futuras consultas.

i3. IMPORTANTE: el chasis de Thule Shine solo es compatible con el asiento principal Thule Shine, Thule Shine Bassinet y los adaptadores para asientos de automóvil Thule Shine.

Mantenimiento

Mantener el carrito Thule Shine limpio y bien cuidado es un factor importante para conservarlo en condiciones óptimas.

Inspecciona regularmente el carrito y los accesorios por si presentan daños o signos de desgaste:

- Comprueba si los componentes de metal presentan grietas o abolladuras. No utilices el carrito si algún componente metálico presenta grietas o daños.
- Examina el tejido con regularidad por si presenta desgarros, puntos desgastados o cualquier otro signo de daño.

Los materiales de Thule Shine se pueden limpiar a mano.

- Limpia las manchas o lava a mano con jabón suave y agua templada. No utilices disolventes de limpieza.
- Aclárala bien con agua templada.
- Tiéndelo hasta que se seque por completo.
- No lo laves a máquina. No utilices lejía. No lo planches. No lo limpies en seco.
- Si es necesario, el material del asiento y de la capota se pueden quitar para su limpieza.

El chasis y las ruedas de Thule Shine se pueden limpiar con un paño húmedo y secar con un paño seco.

Si las ruedas chirrían, aplica lubricante de silicona. NO uses productos grasos ni aceite, ya que atraerían la suciedad e impedirían el movimiento.

Guarda el carrito y los accesorios en un lugar seco y alejado de la luz solar directa. Antes de guardarlo, debe estar seco para evitar la proliferación de moho y bacterias.

Garantía y piezas de recambio

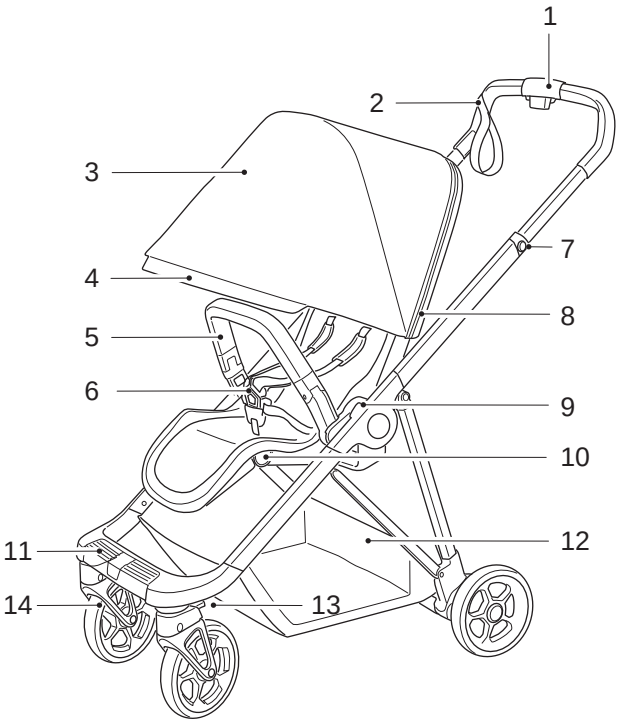
Thule ofrece unos productos excepcionales con una calidad probada y una garantía frente a defectos de los materiales y mano de obra. Para obtener información detallada sobre la garantía Thule Guarantee, consulte Thule.com.

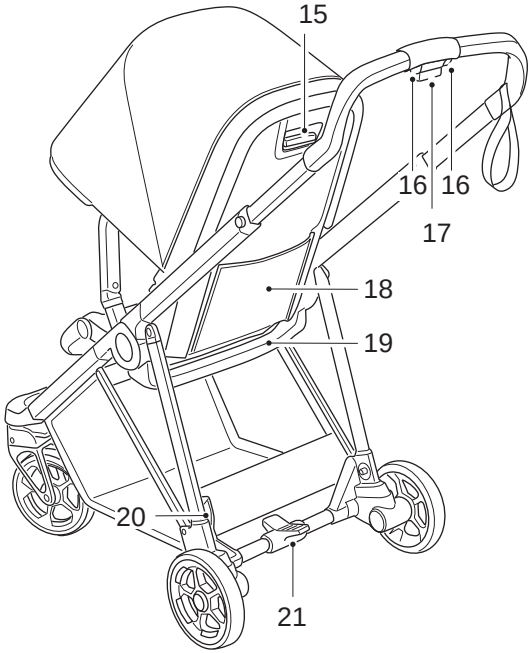
Solo se deben utilizar piezas de repuesto suministradas o recomendadas por el fabricante o el distribuidor.

Puedes adquirir las piezas de repuesto en un distribuidor Thule local o en Thule.com

Contacto

Nos interesa saber tu opinión y responder a posibles preguntas sobre nuestros productos para asegurarnos de que ofrecemos la mejor experiencia a los clientes. Ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en support.thule.com o con un distribuidor local.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
16
17
18
19
20
21

Ausstattung

1. Schiebebügel
2. Handgelenkschlaufe
3. Verdeck
4. Sonnenschutz
5. Wegschwenkbare Bumper Bar
6. Gurt
7. Aufsatz für Becherhalter-Zubehör
8. Reißverschluss für Verdeckverlängerung und Belüftung
9. Sitzentriegelungsknopf
10. Knopf zur Fußstützenverstellung
11. Trittstufe in Fußstütze
12. Gepäcktasche
13. Rad-Feststellknopf
14. Schwenkbares Vorderrad
15. Liegesitzknopf
16. Knöpfe zum Zusammenklappen
17. Höhenverstellknopf Schiebebügel
18. Schutztasche
19. Buggy-Tragegriff
20. Klappsperre
21. Feststellbremse

⚠ WARNUNG:

i1. WICHTIG – LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. Die Sicherheit des Kindes kann beeinträchtigt werden, wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen.

i2. Lesen Sie vor der Verwendung das Sicherheitshandbuch für Thule Kinderwägen und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

i3. WICHTIGE INFORMATION - Das Thule Shine Chassis ist nur kompatibel mit dem Thule Shine Orginalsitz, dem Thule Shine Geschwistersitz, der Thule Shine Babywanne und den Thule Shine Autositzadaptern.

P ege

P egen und reinigen Sie den Thule Shine Buggy regelmäßig, um ihn lange Zeit in einem guten Zustand zu erhalten.

Überprüfen Sie Ihren Buggy und das Zubehör regelmäßig auf Schäden und Abnutzungserscheinungen:

- Prüfen Sie alle Metallbauteile auf mögliche Brüche oder Risse. Benutzen Sie den Buggy nicht, wenn Metallbauteile Risse aufweisen oder beschädigt sind.
- Untersuchen Sie den Sto regelmäßig auf Risse, abgenutzte Stellen oder andere Anzeichen von Beschädigungen.

Der Sto des Thule Shine kann von Hand gereinigt werden.

- Reinigen Sie ihn sanft von Hand mit milder Seife und warmem Wasser. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel.
- Gut mit warmem Wasser ausspülen.
- Zum vollständigen Trocknen an der Luft aufhängen.
- Nicht in der Maschine waschen! Nicht bleichen. Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen.
- Bei Bedarf lassen sich Sitz- und Verdecksto zum Reinigen abnehmen.

Rahmen und Räder des Thule Shine können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Anschließend mit einem trockenen Tuch abtrocknen.

Sollte ein Rad quietschen, schmieren Sie es sparsam mit einem Silikonschmiermittel. KEINE Produkte auf Öl- oder Schmierfettbasis verwenden, da diese Schmutz anziehen, der die Bewegung blockiert.

Lagern Sie den Buggy samt Zubehör in einem trockenen Bereich, wo er nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Der Buggy muss vor der Lagerung trocken sein, damit es nicht zu Schimmel- oder Bakterienbildung kommt.

Garantie und Ersatzteile

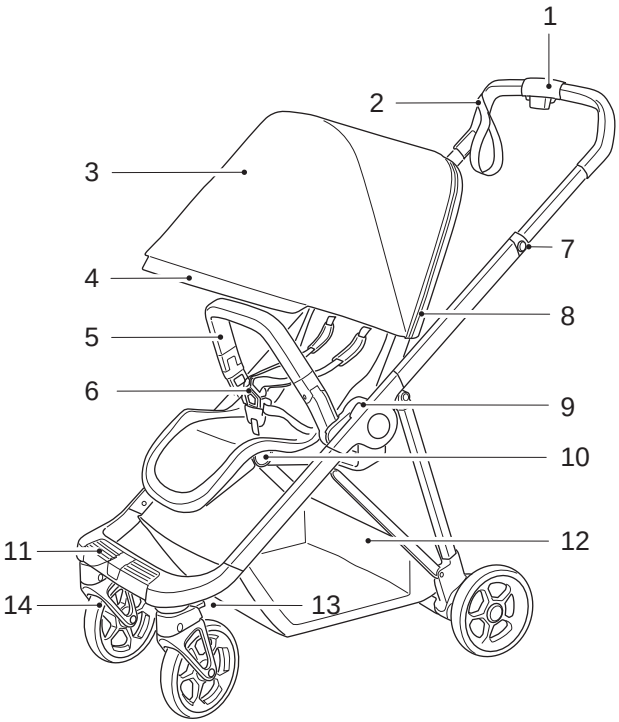
Thule hat es sich zum Ziel gesetzt, außergewöhnliche Produkte zu liefern, die auf Qualität geprüft und durch Garantie gegen Material- und Verarbeitungsmängel abgesichert sind. Detaillierte Informationen zur Thule Garantie nden Sie unter Thule.com.

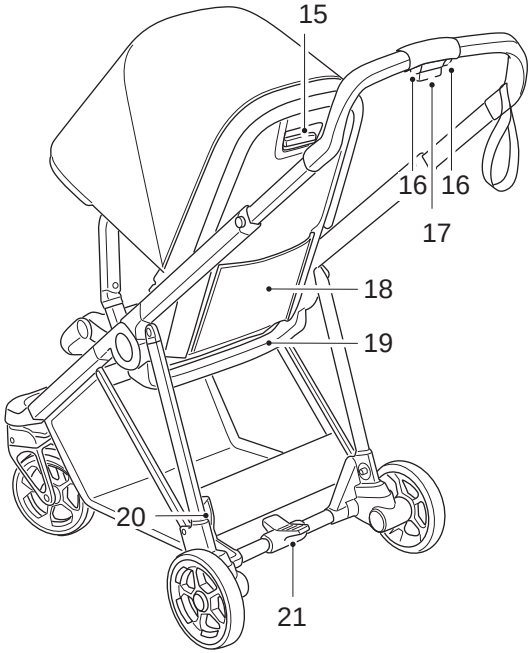
Es dürfen nur vom Hersteller/Händler gelieferte oder empfohlene Ersatzteile verwendet werden.

Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Thule-Händler. Einen Händler in Ihrer Nähe nden Sie mit Hilfe unserer Händlersuche auf www.thule.com.

Kontakt

Um Ihnen die bestmögliche Erfahrung mit unseren Produkten zu bieten, sind wird stets daran interessiert, Ihre Rückmeldungen zu erhalten und Ihre Fragen zu unseren Produkten zu beantworten. Bitte wenden Sie sich über support.thule.com an unseren Kundendienst oder direkt an Ihren Händler.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
16
17
18
19
20
21

Eigenschappen

NL

1. Duwbeugel
2. Polsriem
3. Zonnekap
4. Zonneklep
5. Wegdraaibare veiligheidsbeugel
6. Gordel
7. Bevestiging voor bekerhouder
8. Rits voor kapuitbreiding en ventilatie
9. Ontgrendelingsknop zitje
10. Verstelknop voetsteun
11. Instapvoetensteun
12. Bagagevak
13. Wielvergrendelingsknop
14. Meebewegend voorwiel
15. Knop om zitje achterover te laten hellen
16. Vouwknoppen
17. Verstelknop hoogte duwbeugel
18. Achtervak
19. Draaggreep kinderwagen
20. Opvouwvergrendeling
21. Parkeerrem

⚠ WAARSCHUWING:

i1. BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR TER REFERENTIE. De veiligheid van het kind komt in het gedrang als u deze instructies niet opvolgt.

i2. Lees voor gebruik de veiligheidshandleiding voor kinderwagens van Thule en bewaar deze als toekomstig naslagwerk.

i3. BELANGRIJK - Het Thule Shine chassis is alleen geschikt voor een Thule Shine-hoofdzitje, een Thule Shine Bassinet en Thule Shine Car Seat Adapters.

Onderhoud

Houd uw Thule Shine kinderwagen in goede conditie door deze geregeld te reinigen en te onderhouden.

Inspecteer uw kinderwagen en de bijbehorende accessoires geregeld op schade en tekenen van slijtage:

- Controleer metalen onderdelen op deuken of scheuren. Gebruik de kinderwagen niet als een metalen onderdeel scheurtjes of beschadigingen vertoont.
- Controleer de stof geregeld op eventuele scheurtjes, slijtageplekken of andere tekenen van beschadiging.

De stoffen op de Thule Shine kunnen met de hand worden gereinigd.

- Vlekken reinigen of voorzichtig met de hand wassen met milde zeep.
  Gebruik geen oplosmiddelen.
- Goed spoelen met warm water.
- Ophangen en aan de lucht laten drogen.
- Niet wassen in de wasmachine! Niet bleken. Niet strijken. Niet chemisch reinigen.
- Indien nodig kan de stof van het zitje en het zonnescherm worden verwijderd om te worden gereinigd.

Het Thule Shine-chassis en de wielen kunnen worden gereinigd met een vochtige doek. Droog deze af met een droge doek.

Als de wielen piepen, kunt u deze matig smeren met siliconengel. Gebruik GEEN op olie of smeer gebaseerde producten want dit trekt vuil aan en belemmert de beweging.

Berg uw kinderwagen en accessoires goed op een droge plaats en buiten direct zonlicht op. Voordat u uw kinderwagen opbergt, moet deze droog zijn om schimmelvorming en bacteriën te voorkomen.

Garantie en reserveonderdelen

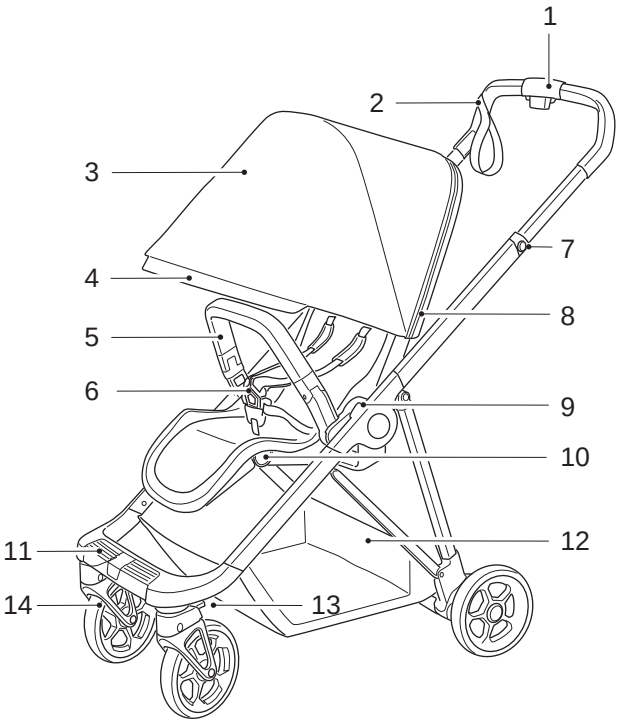
Thule zet zich in voor het leveren van uitzonderlijke producten die op kwaliteit zijn getest en garantie bieden voor gebreken in materiaal en vakmanschap. Ga voor meer informatie over de garantie van Thule naar Thule.com.

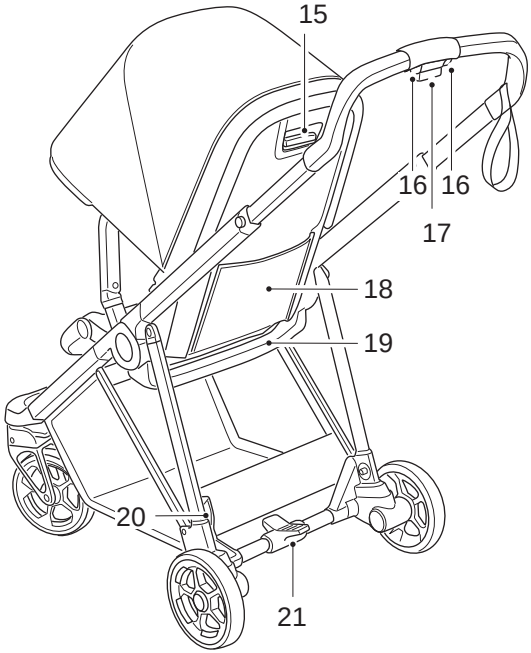
Alleen reserveonderdelen die door de fabrikant/distributeur worden geleverd of aanbevolen, mogen worden gebruikt.

U kunt vervangende onderdelen kopen bij uw plaatselijke Thule dealer of op Thule.com

Neem contact met ons op

We zijn altijd geïnteresseerd om uw feedback te ontvangen en uw vragen over onze producten te beantwoorden om er zeker van te zijn dat we de best mogelijke ervaring bieden. Neem contact op met onze klantenservice via support.thule.com of neem contact op met uw plaatselijke dealer.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
16
17
18
19
20
21

Recursos

PT

1. Guidão
2. Pulseira
3. Cobertura
4. Para-sol
5. Barra amortecedora deslizante
6. Cinto
7. Fixação para acessório porta-copos
8. Zíper para extensão e ventilação da cobertura
9. Botão de liberação do assento
10. Botão de ajuste do apoio para pés
11. Apoio para os pés
12. Cesta de carga
13. Botão de travamento da roda
14. Roda dianteira pivotante
15. Botão de reclinação do assento
16. Botões para dobragem
17. Botão de ajuste da altura do guidão
18. Bolso traseiro
19. Alça de transporte do carrinho
20. Trava de fechamento
21. Freio de estacionamento

⚠ AVISO:

i1. IMPORTANTE – LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA. A segurança da criança poderá ser afetada se essas instruções não forem seguidas.

i2. Leia o manual de segurança dos carrinhos infantis Thule antes de usar e guarde-o para referência futura.

i3. IMPORTANTE – O chassi Thule Shine é compatível somente com o assento Thule Shine, Thule Shine Bassinet e Thule Shine Car Seat Adapters.

Manutenção

Manter seu carrinho infantil Thule Shine sempre limpo e com a manutenção em dia é um fator importante para conservá-lo em boas condições.

Inspecione regularmente seu carrinho para crianças e acessórios em busca de sinais de danos ou desgaste:

- Verifique se há alguma mossa ou rachadura nos componentes metálicos. Em caso afirmativo, não use o carrinho.
- Examine regularmente o tecido em busca de rasgos, pontos de desgaste ou outros sinais de danos.

O tecido do Thule Shine pode ser limpo manualmente.

- Limpe ou lave a mão com cuidado usando sabão neutro e água morna.
  Não use solventes de limpeza.
- Enxágue bem com água morna.
- Pendure para secar naturalmente.
- Não lave na máquina! Não use alvejante. Não use ferro de passar. Não lave a seco.
- Se necessário, o tecido do assento e da cobertura podem ser removidos para limpeza.

O chassi e as rodas do Thule Shine podem ser limpos com um pano úmido. Seque-os com um pano seco.

Se as rodas começarem a ranger, lubrifique-as moderadamente com lubrificante à base de silicone. NÃO use produtos baseados em óleo ou graxa, pois eles causarão a aderência de sujeira, o que obstruirá os movimentos.

Guarde seu carrinho e os acessórios em uma área seca sem incidência de luz solar direta. Antes de guardar o carrinho, seque-o para prevenir o crescimento de mofo ou bactérias.

Garantia e peças de reposição

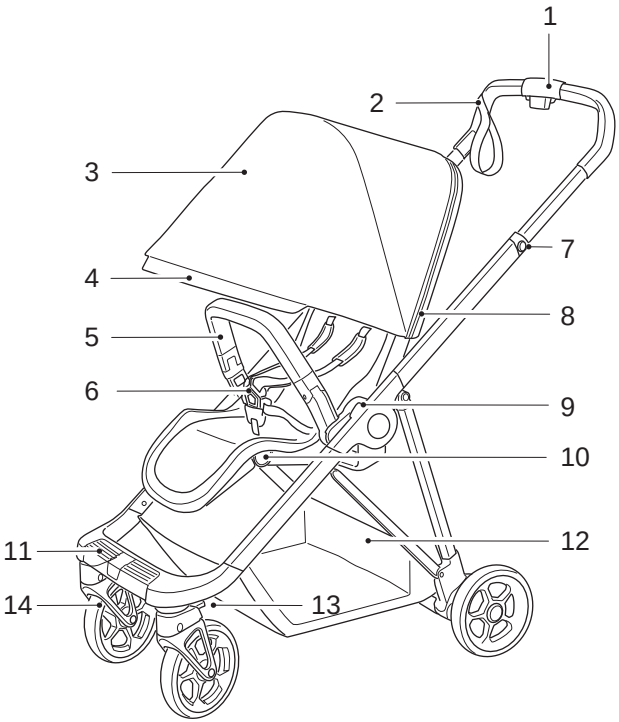
A Thule dedica-se a fornecer produtos excepcionais com qualidade testada e garantia contra defeitos de materiais e mão de obra. Para obter informações detalhadas sobre a Garantia Thule, acesse Thule.com.

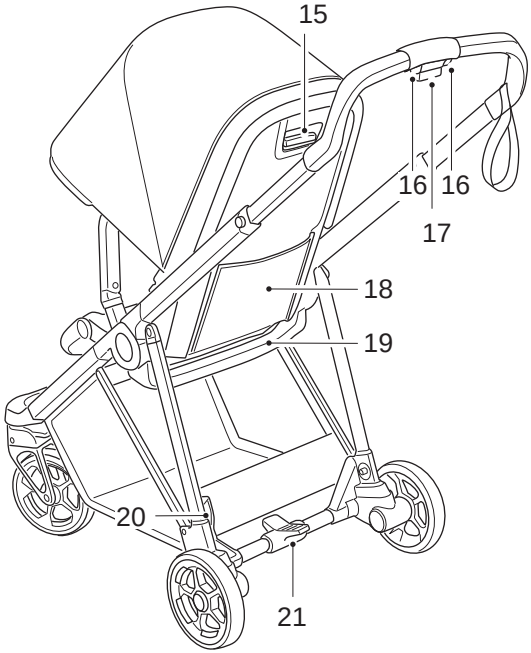
Somente peças de reposição fornecidas ou recomendadas pelo fabricante/distribuidor devem ser usadas.

As peças de reposição estão disponíveis para compra em seu revendedor Thule local ou em Thule.com

Contato

Estamos sempre interessados em conhecer a sua opinião e responder às suas perguntas sobre nossos produtos para que possamos proporcionar a você a melhor experiência possível. Entre em contato com nosso serviço de atendimento ao cliente via support.thule.com ou entre em contato com seu revendedor local.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
16
17
18
19
20
21

Caratteristiche

IT

1. Maniglione
2. Cinghia da polso
3. Cappottina
4. Parasole
5. Barra di protezione regolabile
6. Imbracatura
7. Attacco per portabicchiere
8. Cerniera per l'estensione e la ventilazione della cappottina
9. Pulsante di sgancio seggiolino
10. Regolatore altezza del poggiapiedi
11. Poggiapiedi integrato
12. Vano portaoggetti
13. Pulsante di blocco della ruota
14. Ruota anteriore girevole
15. Pulsante reclinazione sedile
16. Pulsanti per ripiegare
17. Regolatore altezza del maniglione
18. Tasca posteriore
19. Maniglia passeggino
20. Blocco
21. Freno di stazionamento

⚠AVVERTENZA:

i1. IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER CONSULTARLE IN FUTURO. La sicurezza dei tuoi bambini potrebbe essere a rischio se non segui queste istruzioni.

i2. Leggere il manuale di sicurezza per i passeggini Thule prima dell'uso e conservarlo per future consultazioni.

i3. IMPORTANTE: il telaio Thule Shine è compatibile solo con il seggiolino principale Thule Shine, Thule Shine Bassinet e Thule Shine Car Seat Adapters.

Manutenzione

Mantenere il passeggino Thule Shine pulito e in buone condizioni è un fattore determinante per il suo corretto funzionamento.

Controllare periodicamente il passeggino e gli accessori per verificare la presenza di eventuali danni o segni di usura:

- Verificare se i componenti metallici presentano ammaccature o spaccature. Non usare il passeggino se uno dei componenti metallici è spaccato o danneggiato.
- Esaminare il tessuto periodicamente per verificare se sono presenti strappi, punti usurati o altri segni di danneggiamento.

I tessuti di Thule Shine possono essere puliti a mano.

- Pulire o lavare a mano con detergenti delicati e acqua tiepida.
  Non usare solventi per la pulizia.
- Sciacquare bene con acqua tiepida.
- Stendere per asciugare completamente.
- Non lavare in lavatrice. Non candeggiare. Non stirare. Non lavare a secco.
- Se necessario, il tessuto del seggiolino e della cappottina possono essere rimossi per la pulizia.

Il telaio e le ruote Thule Shine possono essere puliti con un panno umido. Asciugare con un panno asciutto.

Se le ruote cigolano, lubrificare moderatamente con un po' di lubrificante al silicone. NON UTILIZZARE prodotti a base di olio o grasso poiché attirano lo sporco bloccando il movimento.

Conservare il passeggino e gli accessori in un luogo asciutto al riparo dalla luce solare diretta. Il passeggino dovrebbe essere asciutto prima che venga riposto per evitare la formazione di muffe o batteri.

Garanzia e parti sostitutive

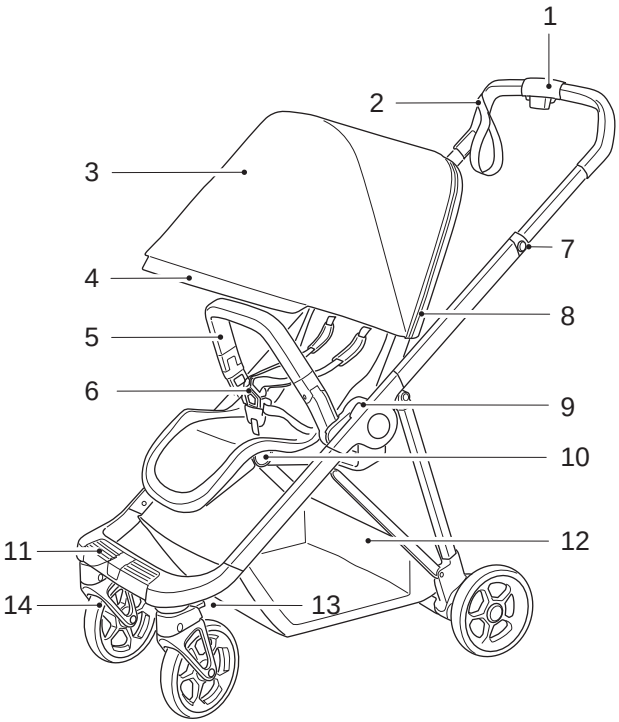
Thule si impegna a fornire prodotti eccezionali la cui qualità è stata testata e garantita rispetto ai difetti nei materiali e nella lavorazione. Per informazioni dettagliate relative a Thule Guarantee visita Thule.com.

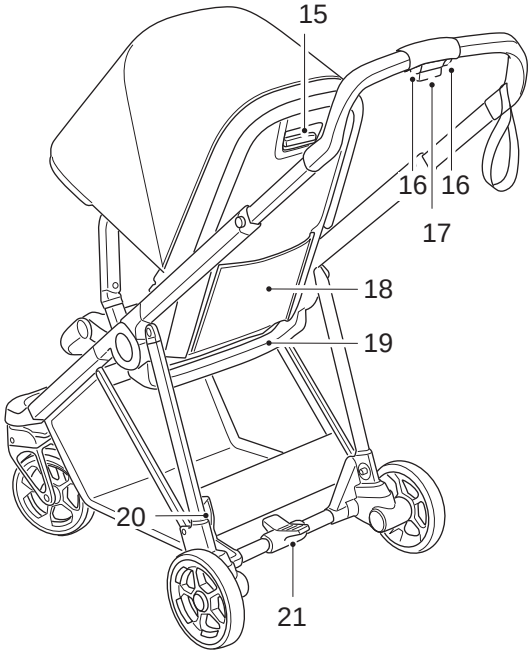
Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti o consigliati dal produttore/distributore.

Le parti di ricambio sono acquistabili presso i rivenditori locali Thule o su Thule.com

Contatti

Siamo sempre interessati a ricevere i commenti e le risposte alle domande sui nostri prodotti per essere certi di offrirti la migliore esperienza possibile. Contatta il nostro servizio consumatori tramite il sito support.thule.com oppure il tuo rivenditore locale.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
16
17
18
19
20
21

Funktioner

1. Handtag
2. Handledsrem
3. Sufflett
4. Solskydd
5. Säkerhetsbygel som kan svängas åt sidan
6. Säkerhetssele
7. Fäste för mugghållare, tillbehör
8. Blixtlås för ventilation och anpassning av suffletten
9. Knapp för att frigöra sitsen
10. Knapp för att ställa in fotstödet
11. Klivvänligt fotstöd
12. Lastkorg
13. Knapp för att låsa hjul
14. Vridbart framhjul
15. Knapp för att luta sätet
16. Fällningsknappar
17. Knapp för att ställa in handtagshöjden
18. Bakficka
19. Bärhandtag för barnvagn
20. Fällningslås
21. Parkeringsbroms

SV

⚠ VARNING!

i1. VIKTIGT – LÄS INSTRUKTIONERNA NOGA OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK. Om du inte följer instruktionerna kan det påverka barnets säkerhet.

i2. Läs säkerhetsmanualen före användning av din vagn från Thule och behåll den för framtida bruk.

i3. VIKTIGT – Thule Shine-chassin passar endast till huvudsitsen till Thule Shine, Thule Shine Bassinet och Thule Shine Car Seat Adapter.

Underhåll

För att hålla Thule Shine-vagnen i gott skick krävs att den rengörs och underhålls.

Inspektera regelbundet vagn och tillbehör efter skador och slitage:

- Kontrollera metalldelar för hack eller sprickor. Använd inte vagnen om någon metalldel har spruckit eller skadats.
- Undersök tyget regelbundet för att se om det finns revor, slitna ytor eller andra tecken på skador.

Materialet på Thule Shine kan rengöras för hand.

- Rengör punktvis eller tvätta för hand med milt tvättmedel och varmt vatten.
  Använd inte lösningsmedel.
- Skölj noga med varmt vatten.
- Lufttorka hängande tills tyget är helt torrt.
- Tvätta inte i maskin. Ej blekning. Ej strykning. Ej kemtvätt.
- Tyget på sitsen och suffletten kan tas av om det behöver rengöras.

Chassi och hjul på Thule Shine kan rengöras med en fuktig trasa. Torka torrt med en torr trasa.

Om hjulen gnisslar, smörj med silikonsmörjmedel. Använd INTE olja eller fettbaserade produkter eftersom dessa binder smuts som påverkar rörligheten.

Förvara vagnen och tillbehören torrt och i skydd från direkt solljus. Om vagnen inte är torr vid förvaring kan mögel och bakterier uppstå.

Garanti och reservdelar

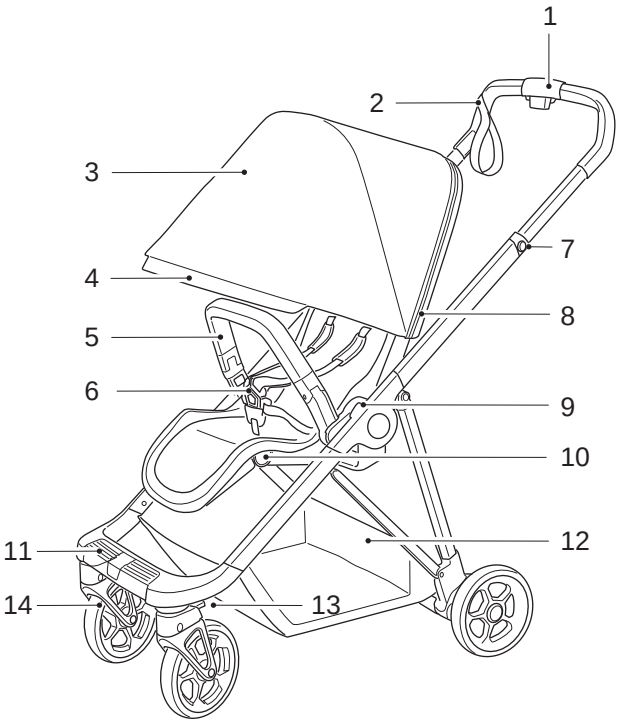
Thule strävar alltid efter att erbjuda exceptionella produkter som är kvalitetstestade och garanterade mot defekter i material och utförande. För detaljerad information om Thule Guarantee går du till Thule.com.

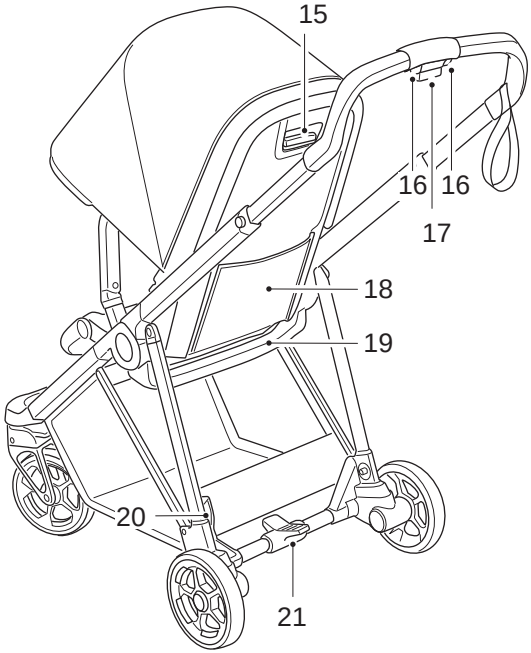
Endast reservdelar som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren/distributören ska användas.

Ersättningsdelar finns tillgängliga att köpa hos din lokala Thule-återförsäljare eller på Thule.com

Kontakt

Vi är alltid intresserade av dina synpunkter och svarar gärna på dina frågor om våra produkter för att säkerställa att du får ut mesta möjliga av dem. Kontakta vår kundtjänst via support.thule.com eller kontakta din lokala återförsäljare.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
16
17
18
19
20
21

Funktioner

1. Styr
2. Håndledsstrop
3. Kaleche
4. Solskærm
5. Aftagelig frontbøjle
6. Sele
7. Fastgørelse til tilbehøret kopholder
8. Lynlås til ventilation og udvidelse af kalechen
9. Udløserknap til sæde
10. Knap til justering af fodstøtte
11. Step in fodstøtte
12. Bagagekurv
13. Låseknap til hjul
14. Drejeligt forhjul
15. Udløserknap til tilbagelænet sæde
16. Sammenfoldningsknapper
17. Justeringsknap til højdeindstilling af styr
18. Lomme bagpå
19. Bærehåndtag til klapvogn
20. Foldelås
21. Parkeringsbremse

⚠ ADVARSEL:

i1. VIGTIGT - LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT OG GEM DEN FOR FREMTIDIG REFERENCE. Du risikerer at udsætte dit barn for fare, hvis du ikke følger anvisningerne i denne vejledning.

i2. Læs sikkerhedsanvisningen til Thule-klapvogne før brug, og gem den til fremtidig reference.

i3. VIGTIGT - Thule Shine-stellet er kun kompatibelt med adaptere til Thule Shine-hovedsædet, Thule Shine Bassinet og Thule Shine Car Seat.

Vedligeholdelse

Det er vigtigt at rengøre og vedligeholde Thule Shine-klapvognen løbende for at holde det i god stand.

Kontroller jævnligt din klapvogn og dens tilbehør for skader og tegn på slitage:

- Kontroller metalkomponenterne for buler eller revner. Anvend ikke klapvognen, hvis en eller flere af metalkomponenterne er revnet eller beskadiget.
- Kontroller regelmæssigt stoffet for flænger, slitage eller andre tegn på skade.

Stoffet på Thule Shine kan rengøres i hånden.

- Pletvask eller håndvask med mild sæbe og varmt vand.
  Undlad at anvende skrappe rengøringsmidler.
- Skyl godt med lunkent vand.
- Hæng til tørre indtil materialet er helt tørt.
- Tåler ikke maskinvask! Brug ikke blegemiddel. Brug ikke strygejern. Tåler ikke rens.
- Om nødvendigt kan stoffet på sædet og kalechen afmonteres med henblik på rengøring.

Thule Shine-stellet og -hjulene kan rengøres med en fugtig klud. Aftørres med en tør klud.

Hvis hjulene piber, kan du smøre let med silikonesmøremiddel. Du må IKKE anvende olie- eller fedtbaserede produkter, da de tiltrækker snavs, hvilket besværliggør kørslen.

Klapvognen og tilbehøret skal opbevares på et tørt sted og ikke i direkte sollys. For at forhindre skimmel- eller bakterievækst skal klapvognen være tør inden opbevaring.

Garanti og reservedele

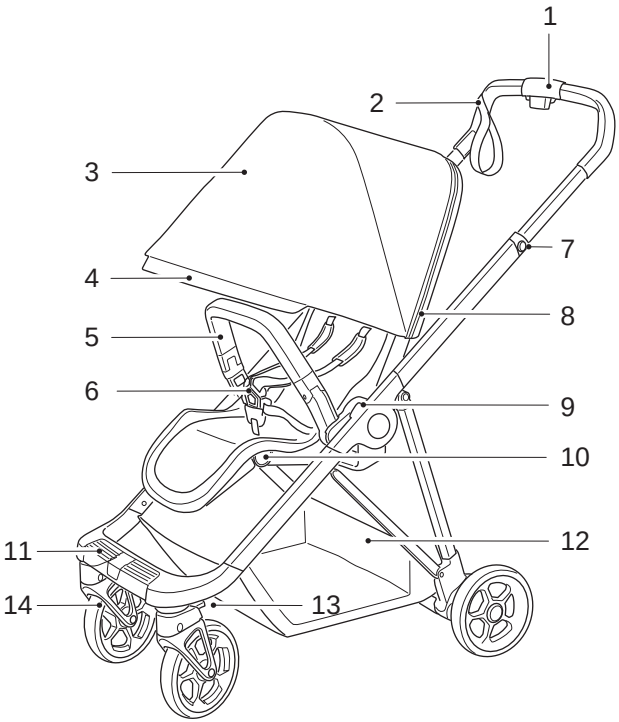
Thule arbejder dedikeret på at tilbyde enestående produkter, der er kvalitetstestede og garanterede mod fejl i materialer og fremstilling. Vedrørende detaljeret information om Thule garanti tjek venligst Thule.com.

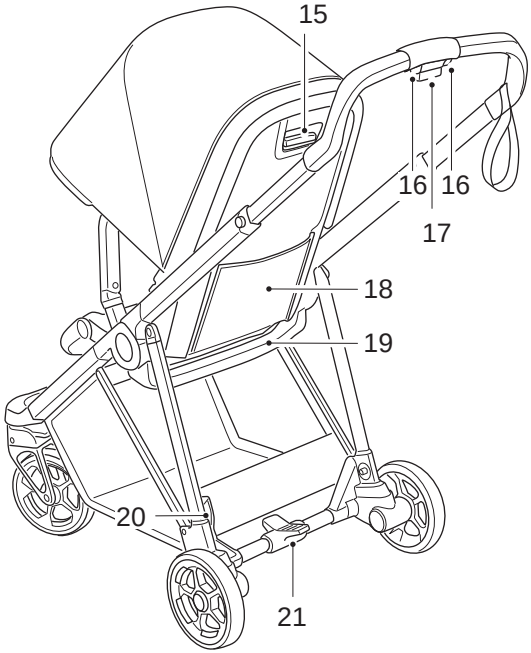
Der må kun bruges reservedele, som er leveret eller anbefalet af producenten/forhandleren.

Du kan købe reservedele hos din lokale Thule-forhandler eller på Thule.com

Kontakt

Vi er altid interesseret i at få feedback fra dig og besvare dine spørgsmål om vores produkter for at sikre, at du får den bedst mulige oplevelse. Kontakt vores kundeservice via support.thule.com, eller kontakt din lokale forhandler.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
16
17
18
19
20
21

Egenskaper

1. Håndtak
2. Rem til å feste rundt håndleddet
3. Kalesje
4. Solskjerm
5. Bøyle som kan svinges vekk
6. Sele
7. Feste for koppholder
8. Glidelås for utvidelse og ventilasjon i kalesjen
9. Utløserknapp for setet
10. Knapp for justering av fotbrettet
11. Fotbrett som kan trås på
12. Lastekurv
13. Låseknapp for hjul
14. Dreiende fronthjul
15. Knapp for å legge ned setet
16. Knapper for sammenslåing
17. Knapp for høydejustering av håndtaket
18. Baklomme
19. Bærehåndtak
20. Sammenslåingslås
21. Parkeringsbrems

⚠ ADVARSEL:

i1. VIKTIG – LES NØYE OG TA VARE PÅ SOM REFERANSE. Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det gå ut over barnets sikkerhet.

i2. Les sikkerhetshåndboken for Thule-barnevogner før bruk, og ta vare på den i tilfelle du får bruk for den senere.

i3. VIKTIG – Understellet på Thule Shine er bare kompatibelt med hovedsetet på Thule Shine, Thule Shine Bassinet og Thule Shine Car Seat Adapters.

Vedlikehold

En viktig faktor for å sikre at barnevognen Thule Shine er i god stand, er å holde den ren og godt vedlikeholdt.

Kontroller regelmessig barnevognen og tilbehøret for skader og tegn til slitasje:

- Se etter sprekker eller bulker på metalldelene. Barnevognen må ikke brukes hvis noen av metalldelene er skadet.
- Undersøk stoffet jevnlig med tanke på slitasje, slitte punkter eller andre tegn på skade.

Tekstilene på Thule Shine kan rengjøres for hånd.

- Fjern flekker og vask forsiktig med varmt vann og mild såpe.
  Ikke bruk løsemidler til rengjøring.
- Skyll godt med lunkent vann.
- La den henge til tørk til den er helt tørr.
- Kan ikke maskinvaskes! Må ikke blekes. Bruk ikke strykejern. Må ikke tørrenses.
- Hvis det er nødvendig, kan du ta av tekstilene på setet og kalesjen og rengjøre dem.

Understellet og hjulene på Thule Shine kan rengjøres med en fuktig klut. Tørk av med en tørr klut.

Hvis hjulene piper, kan du påføre en liten mengde silikonsmøremiddel. IKKE bruk olje- eller fettbaserte produkter, siden dette tiltrekker seg skitt og kan hindre hjulene i å gå rundt.

Oppbevar barnevognen og tilbehøret tørt og skjermet fra direkte sollys. Før du setter vognen til oppbevaring, må den være tørr, for å hindre vekst av mugg eller bakterier.

Garanti og reservedeler

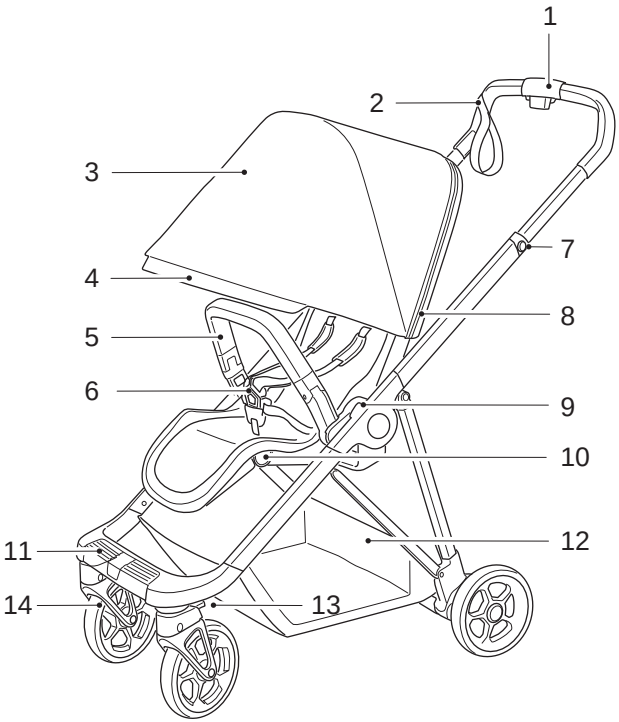
Thule har som mål å levere fremragende produkter som er kvalitetstestet og garantert fri for material- og produksjonsfeil. For detaljert informasjon om Thule-garantien, se Thule.com.

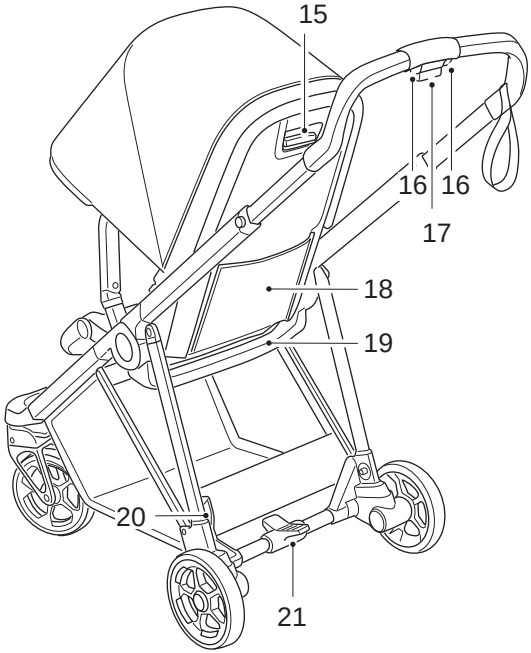
Kun reservedeler som er levert eller anbefalt av produsenten/distributøren, skal brukes.

Erstatningsdeler kan kjøpes hos den lokale Thule-forhandleren din eller på Thule.com

Kontakt oss

Vi er alltid interessert i å få tilbakemeldinger, og svarer gjerne på spørsmål om produktene våre for å sørge for at du får en best mulig opplevelse. Kontakt kundestøtten vår via support.thule.com, eller ta kontakt med din lokale forhandler.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
16
17
18
19
20
21

Ominaisuudet

1. Työntöaisa
2. Rannehihna
3. Kuomu
4. Aurinkolippa
5. Käännettävä turvatanko
6. Valjaat
7. Kiinnike lisävarusteena toimitettavaan mukinpidikkeeseen
8. Kuomuosan ja tuuletusaukkojen vetoketju
9. Istuimen vapautuspainike
10. Jalkatuen säätöpainike
11. Step in -jalkatuki
12. Kuormakori
13. Pyörän lukituspainike
14. Kääntyvä etupyörä
15. Istuimen kallistuspainike
16. Taittopainikkeet
17. Työntöaisan korkeudensäätöpainike
18. Takatasku
19. Lastenrattaan kantokahva
20. Taittomekanismin lukko
21. Seisontajarru

⚠ VAROITUS:

i1. TÄRKEÄÄ – LUE HUOLELLISESTI JA PIDÄ TALLESSA TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN. Näiden ohjeiden jättäminen noudattamatta voi vaikuttaa lapsen turvallisuuteen.

i2. Lue Thule-lastenrattaiden turvaopas ennen käyttöä ja pidä se tallessa.

i3. TÄRKEÄÄ - Thule Shine -runko on yhteensopiva vain varsinaisen Thule Shine -istuimen, Thule Shine Bassinet -tuotteen ja Thule Shine Car Seat Adapter -tuotteiden kanssa.

Huolto

Thule Shine -lastenrattaiden asianmukainen huoltaminen ja pitäminen puhtaana on tärkeää, jotta tuote pysyy hyvässä kunnossa.

Tarkista säännöllisesti, ettei lastenrattaissa ja niiden lisävarusteissa ole vaurioita ja kulumisen merkkejä:

- Tarkista, ettei metalliosissa ole kolhuja ja murtumia. Älä käytä lastenrattaita, jos metalliosissa on murtumia tai vaurioita.
- Tarkista säännöllisesti, ettei kankaassa ole repeämiä, kulumia tai muita merkkejä vaurioista.

Thule Shine -tuotteen kangasosat voidaan puhdistaa käsin.

- Pese vain likaiset kohdat tai pese kevyesti käsin miedolla pesuaineella ja lämpimällä vedellä. Älä käytä puhdistamiseen liuottimia.
- Huuhtele hyvin lämpimällä vedellä.
- Kuivaa narulla kokonaan kuivaksi.
- Ei konepesua! Älä käytä valkaisuainetta. Ei silitystä. Ei kuivapesua.
- Istuimen ja kuomun kangasosat voi tarvittaessa irrottaa puhdistamista varten.

Thule Shine -runko ja -pyörät voidaan puhdistaa kostealla liinalla. Kuivaa kuivalla kankaalla.

Jos pyörät natisevat, voitele ne hillitysti silikonivoiteluaineella. ÄLÄ käytä öljy- tai rasvapohjaisia tuotteita, sillä ne kerryttävät liikettä haittaavaa likaa.

Säilytä lastenrattaita ja niiden lisävarusteita kuivassa paikassa ja suojassa suoralta auringonvalolta. Ennen kuin panet rattaat säilöön, niiden on oltava kuivat home- tai bakteerikasvustojen välttämiseksi.

Takuu ja varaosat

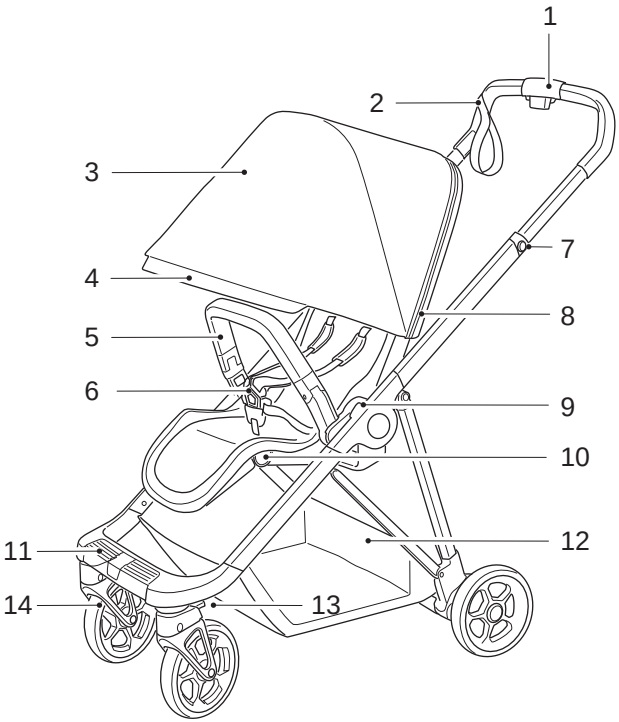
Thule on sitoutunut tarjoamaan erinomaisia tuotteita, jotka on laatutestattu ja joilla on materiaali- ja valmistusvirheitä koskeva takuu. Lisätietoja Thule Guarantee takuusta on osoitteessa Thule.com.

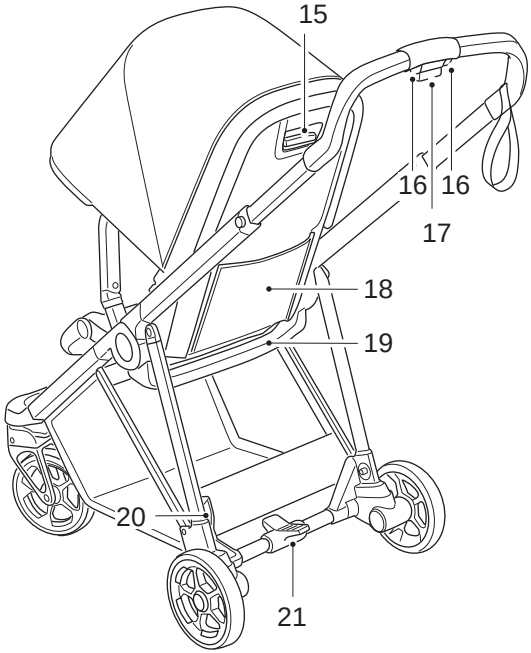
Käytä vain valmistajan/jälleenmyyjän toimittamia tai suosittelemia varaosia.

Vaihto-osia saa paikalliselta Thule-jälleenmyyjältä tai Thule.com-verkkokaupasta

Yhteydenotot

Palaute on aina tervetullutta, ja vastaamme myös mielellämme tuotteita koskeviin kysymyksiin, jotta asiakaskokemus on varmasti paras mahdollinen. Ota yhteyttä asiakaspalveluun osoitteessa support.thule.com tai kysy lisätietoja paikalliselta jälleenmyyjältä.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
16
17
18
19
20
21

Búnaður

1. Handfang
2. Úlnliðsól
3. Skyggni
4. Sólskyggni
5. Sveifluhögghlíf
6. Belti
7. Festing fyrir bollahaldara
8. Rennilás fyrir framlengingu á skyggni og loftræstingu
9. Sleppihnappur fyrir sæti
10. Stillihnappur fótskemils
11. Samfellanlegur fótskemill
12. Flutningskarfa
13. Hnappur til að læsa hjóli
14. Snúningsframhjól
15. Hallahnappur fyrir sæti
16. Hnappar til að brjóta saman
17. Hæðarstillihnappur fyrir handfang
18. Bakvasi
19. Burðarhandfang barnakerru
20. Samanbrotslás
21. Stöðuhemill

IS

⚠ VIÐVÖRUN:

i1. MIKILVÆGT – LESIÐ VANDLEGA OG GEYMIÐ TIL SÍÐARI NOTA. Öryggi barnsins kann að vera stefnt í hættu ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum.

i2. Lesið öryggisleiðbeiningarnar fyrir Thule-kerrur fyrir notkun og geymið þær til síðari nota.

i3. MIKILVÆGT - Thule Shine-grindin er aðeins samhæfanleg við Thule Shine-aðalsæti, Thule Shine-vöggum og Thule Shine Car Seat Adapters.

Viðhald

Mikilvægt er að þrífa og halda Thule Shine-kerrunni við til að tryggja að ástand hennar haldist sem best.

Skoðið kerruna og aukahluti reglulega til að leita eftir merkjum um skemmdir eða slit:

- Athugið hvort það séu dældir eða sprungur í málmhlutum. Ekki nota kerruna ef málmhlutir eru dældaðir eða skemmdir.
- Athugið reglulega hvort áklæði sé rifið, slitið eða skemmt.

Hægt er að handþvo áklæðin í Thule Shine.

- Blettahreinsið eða handþvoið gætilega með mildri sápu
  og volgu vatni.
  Ekki nota hreinsiefni.
- Skolið vandlega með volgu vatni.
- Hengið til þerris.
- Ekki þvo í þvottavél! Ekki nota bleikiefni. Ekki strauja. Ekki setja í þurrhreinsun.
- Hægt er að fjarlægja og þvo áklæði á sæti og skyggni ef þörf krefur.

Hægt er að þvo Thule Shine-grindina og hjólin með rökum klút. Þerrið með þurrum klút.

Ef ískrar í hjólum má smyrja þau með örlitlu kísilsmurefni. EKKI nota olíu eða feiti, þar sem slík efni draga í sig óhreinindi sem hamla hreyfingu.

Geymið kerruna og varahluti á þurrum stað þar sem sól skín ekki. Kerran verður að vera þurr áður en hún er sett í geymslu til að koma í veg fyrir myglu- og bakteríumyndun.

Ábyrgð og varahlutir

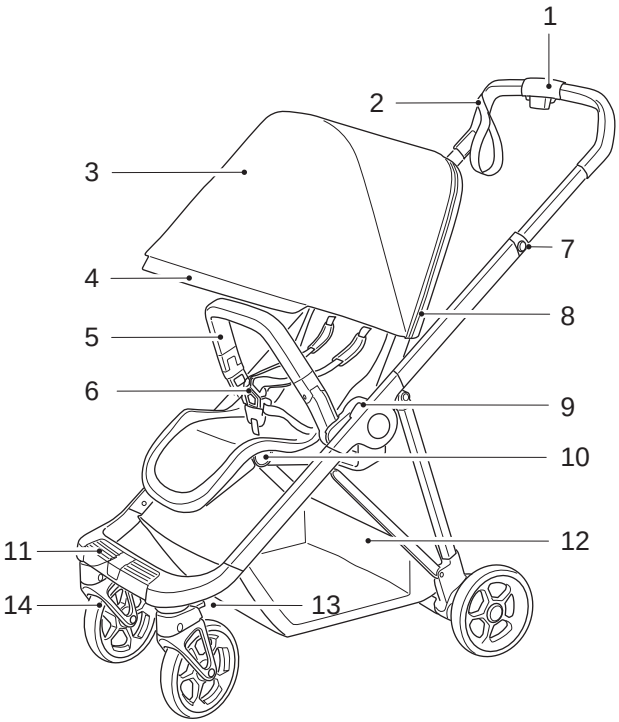
Thule hefur það að markmiði að framleiða gæðavörur sem eru þaulprófaðar og lausar við framleiðslu- og efnisgalla. Frekari upplýsingar um ábyrgð Thule má finna á Thule.com.

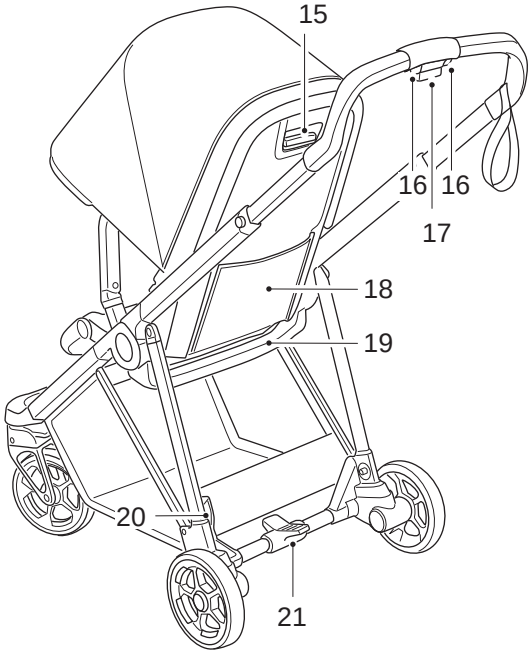
Aðeins skal nota varahluti sem framleiðandinn/söluaðilinn hefur framleitt eða mælt með.

Varahlutir eru fáanlegir hjá söluaðila Thule á staðnum eða á Thule.com

Fyrirspurnir

Við fögnum öllum athugasemdum og spurningum um vörurnar okkar sem auðvelda okkur að tryggja sem besta upplifun notenda. Hafið samband við söluaðila eða notendaþjónustu okkar á support.thule.com.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
16
17
18
19
20
21

Omadused

1. Käepide
2. Randmerihm
3. Kaarvari
4. Päikesesirm
5. Küljele avatav turvakaar
6. Turvarihm
7. Kinnitus topsihoidiku tarvikule
8. Kaarvarju laienduse ja õhutuse tõmblukk
9. Istme vabastusnupp
10. Jalatoe seadenupp
11. Astumist hõlbustav jalatugi
12. Pagasikorv
13. Ratta lukustusnupp
14. Pööratav esiratas
15. Istme lamamisnupp
16. Kokkupanemise nupud
17. Juhtraua kõrguse reguleerimisnupp
18. Tagatasku
19. Käru kandesang
20. Klappimislukk
21. Seisupidur

ET

⚠ HOIATUS!

i1. NB! LUGEGE NEED JUHISED HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE ALLES EDASISEKS KASUTUSEKS. Nende juhiste eiramine võib seada ohtu lapse turvalisuse.

i2. Enne kasutamist lugege Thule kärude ohutusjuhiseid ja hoidke need alles.

i3. NB! Raam Thule Shine ühildub ainult põhiistmega Thule Shine, vankrikorviga Thule Shine Bassinet ja laste turvaistme adapteritega Thule Shine Car Seat Adapters.

Hooldus

Käru Thule Shine puhastamine ja põhjalik hooldamine aitavad seda hoida heas seisukorras.

Vaadake käru ja lisavarustus regulaarselt üle ja kontrollige, et neil ei ole kahjustusi ega kulumismärke.

- Kontrollige, et metallosadel ei ole mõlke ega pragusid. Kui mõni metallosa on pragunenud või kahjustunud, siis ei tohi käru kasutada.
- Kontrollige regulaarselt, et kangas ei ole rebenenud, kulunud ega muul viisil kahjustunud.

Mudeli Thule Shine riidematerjale võib puhastada käsitsi.

- Määrdunud kohtade puhastamiseks või käsipesuks kasutage õrna seepi ja sooja vett ning olge ettevaatlik.
  Ärge kasutage puhastuslahuseid.
- Loputage korralikult sooja veega.
- Pange rippuma ja laske täielikult kuivada.
- Ärge kasutage pesumasinat! Mitte valgendada. Mitte triikida. Mitte puhastada keemiliselt.
- Vajaduse korral võib puhastamiseks eemaldada istme ja riidest varikatuse.

Mudeli Thule Shine raami ja rattaid võib puhastada niiske riidelapiga. Kuivatada kuiva riidelapiga.

Kriuksuvate rataste õlitamiseks kasutage väikest kogust silikoonmääret. ÄRGE kasutage õli- või rasvabaasil tooteid, kuna nende külge kleepuv mustus vähendab rataste liikuvust.

Käru ja lisavarustust tuleb hoida kuivas kohas, eemal otsesest päikesekiirgusest. Hallituse ja bakterite kasvu vältimiseks tuleb enne käru hoiulepanekut kontrollida, et see on kuiv.

Garantii ja varuosad

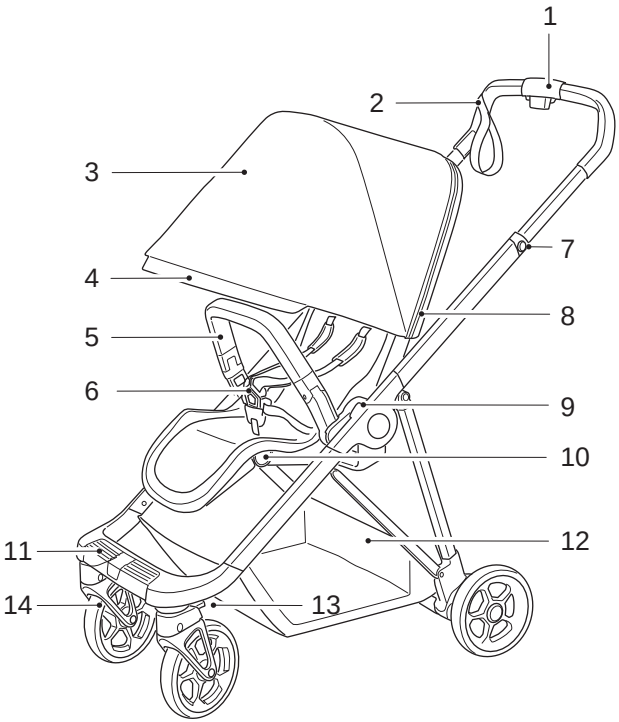
Thule eesmärgiks on pakkuda erakordseid tooteid, mille kvaliteeti on testitud ja millel on garantii materjali- ja tootmisdefektide vastu. Täpsemat teavet Thule garantii kohta leiate veebisaidilt Thule.com.

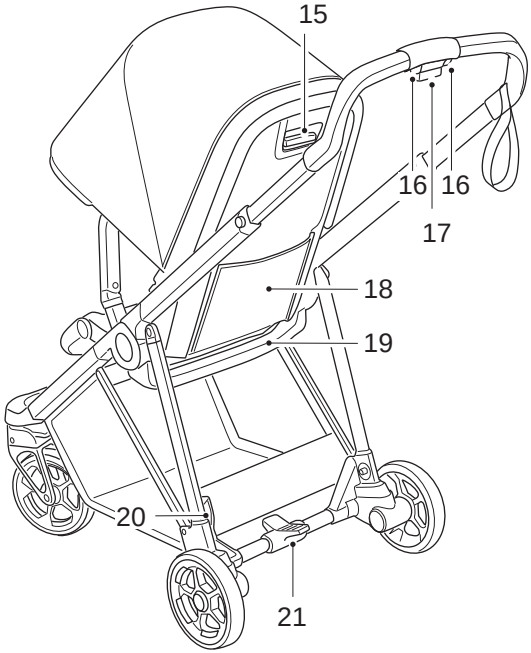
Kasutage ainult tootja/edasimüüja poolt pakutavaid või soovitatud varuosi.

Varuosasid on võimalik osta kohalikult Thule edasimüüjalt või aadressilt Thule.com

Kontaktteave

Hindame alati teie tagasisidet ja vastame hea meelega meie toodetega seotud küsimustele tagamaks, et teil oleks meie tooteid võimalikult mugav kasutada. Vajaduse korral võtke meie klienditeenindusega ühendust veebilehel support.thule.com, samuti võite pöörduda kohaliku edasimüüja poole.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
16
17
18
19
20
21

Funkcijas

1. Roku balsts
2. Plaukstas siksna
3. Pārsegs
4. Saulessargs
5. Nolokāms roku balsts
6. Drošības josta
7. Krūzīšu turētāja piederuma stiprinātājs
8. Pārsega pagarinājuma un ventilācijas rāvējslēdzējs
9. Sēdekļa atbrīvošanas poga
10. Kāju paliktņa regulēšanas poga
11. Kāju paliktnis ar pakāpienu
12. Mantu grozs
13. Riteņa bloķēšanas poga
14. Grozāms priekšējais ritenis
15. Sēdekļa nolaišanas poga
16. Salocīšanas pogas
17. Roku balsta augstuma regulēšanas poga
18. Aizmugures kabata
19. Rokturis ratiņu pārnēsāšanai
20. Salocīšanas bloķētājs
21. Stāvbremze

LV

⚠BRĪDINĀJUMS.

i1. SVARĪGI! UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI. Šo norādījumu neievērošana var apdraudēt bērna drošību.

i2. Pirms lietošanas izlasiet Thule ratiņu drošības rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai izmantošanai.

i3. SVARĪGI! Thule Shine šasija ir saderīga tikai ar Thule Shine galveno sēdekli, Thule Shine kulbu un Thule Shine auto sēdeklīša adapteriem.

Kopšana

Lai Thule Shine ratiņus uzturētu labā stāvoklī, ir svarīgi nodrošināt to tīrību un apkopi.

Regulāri pārbaudiet, vai ratiņiem un piederumiem nav novērojami bojājumi un nodiluma pazīmes.

- Pārbaudiet, vai metāla komponentiem nav iedobumu vai plaisu. Nelietojiet ratiņus, ja kādi metāla komponenti ir ieplaisājuši vai bojāti.
- Regulāri pārbaudiet, vai audumā nav plīsumu, izdilumu vai citu bojājumu pazīmju.

Thule Shine audumu var tīrīt ar rokām.

- Tīriet netīrās vietas vai saudzīgi mazgājiet ar rokām, izmantojot vājas ziepes un siltu ūdeni. Neizmantojiet tīrīšanas šķīdinātājus.
- Kārtīgi izskalojiet ar siltu ūdeni.
- Izkariniet, lai pilnībā izžāvētu.
- Nemazgājiet veļas mašīnā! Nebaliniet. Negludiniet. Neizmantojiet ķīmisko tīrīšanu.
- Ja nepieciešams, sēdekļa un pārsega audumu var noņemt, lai tīrītu.

Thule Shine šasiju un riteņus var tīrīt ar mitru drānu. Žāvējiet tos ar sausu drānu.

Ja riteņi čīkst, kārtīgi ieeļļojiet ar silikona smērvielu. NEIZMANTOJIET eļļu vai produktus uz smērvielas bāzes, jo tādējādi tiks piesaistīti netīrumi, kas apgrūtinās kustību.

Glabājiet ratiņus un piederumus sausā vietā, kas nav pakļauta tiešai saules gaismas iedarbībai. Pirms ratiņu uzglabāšanas tiem ir jābūt sausiem, lai nepieļautu pelējuma un baktēriju veidošanu.

Garantija un rezerves daļas

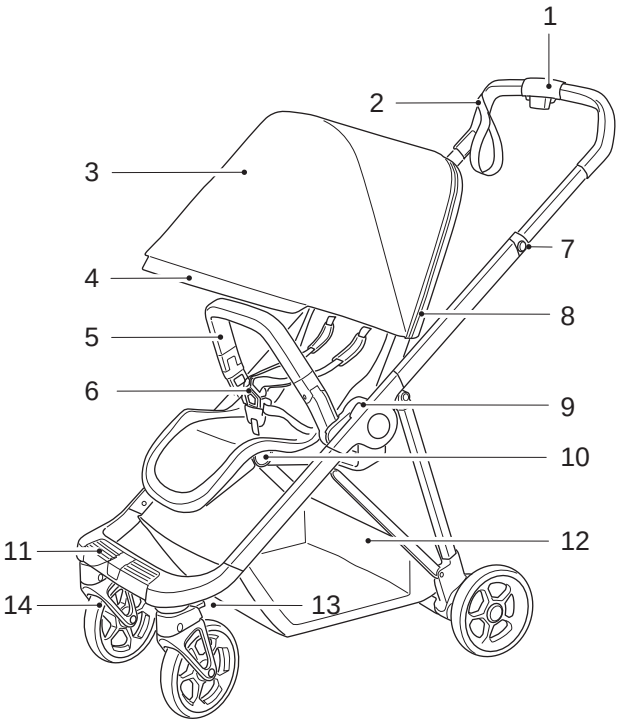
Uzņēmums Thule ir apņēmies nodrošināt izcilus produktus, kuru kvalitāte ir pārbaudīta un kuriem tiek garantēta materiālu un apdares defektu neesamība. Detalizētu informāciju par Thule garantiju skatiet vietnē Thule.com.

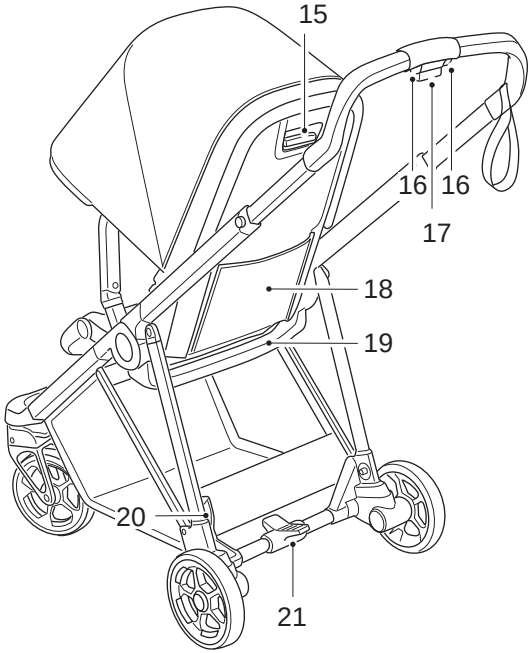
Izmantojiet tikai komplektācijā iekļautās vai ražotāja/izplatītāja ieteiktās rezerves daļas.

Rezerves daļas var iegādāties pie jūsu vietējā Thule tirgotāja vai vietnē Thule.com

Saziņa

Mēs vienmēr labprāt uzklausām jūsu atsauksmes un atbildam uz jūsu jautājumiem par mūsu produktiem, lai nodrošinātu pēc iespējas labāku pieredzi. Lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu, izmantojot vietni support.thule.com, vai sazinieties ar savu vietējo izplatītāju.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
16
17
18
19
20
21

Funkcijos

1. Rankena
2. Riešo dirželis
3. Tentas
4. Saulės skydelis
5. Nuimamas apsauginis laikiklis
6. Saugos diržas
7. Puodelio laikiklio priedo tvirtinimo detalė
8. Tentui prailginti ir vėdinti skirtas užtrauktukas
9. Kėdutės atlaisvinimo mygtukas
10. Kojų atramos reguliavimo mygtukas
11. Laiptelis ir atrama kojoms
12. Bagažinės krepšys
13. Rato užrakinimo mygtukas
14. Pakreipiamas priekinis ratas
15. Kėdutės atlenkimo mygtukas
16. Sulankstymo mygtukai
17. Rankenos aukščio reguliavimo mygtukas
18. Užpakalinė kišenė
19. Vežimėlio nešiojimo rankena
20. Sulenkiamas užraktas
21. Stovėjimo stabdys

⚠ ĮSPĖJIMAS.

LT

i1. SVARBU. ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS IR PASILIKITE JAS, KAD GALĖTUMĖTE NAUDOTI ATEITYJE. Neatsižvelgus į šias instrukcijas, gali būti sumažintas jūsų vaiko saugumas.

i2. Prieš naudodami perskaitykite „Thule" vežimėlių saugos vadovą ir jo neišmeskite, kad galėtumėte peržiūrėti ateityje.

i3. SVARBU. „Thule Shine" važiuoklė tinka tik „Thule Shine" pagrindinei kėdutei, „Thule Shine" lopšiui ir „Thule Shine" automobilinės kėdutės adapteriams.

Priežiūra

Norint išlaikyti gerą „Thule Shine" vežimėlio būklę, jį laikyti reikia švariai ir gerai prižiūrėti.

Reguliariai apžiūrėkite vežimėlį ir priedus, ar jie nepažeisti ir ar nėra nusidėvėjimo ženklų:

- Apžiūrėkite metalinius komponentus, ar jie neįlinkę ir neįtrūkę. Nenaudokite vežimėlio, jei kokie nors metaliniai komponentai yra įtrūkę ar pažeisti.
- Reguliariai apžiūrėkite audinį, ar jis nejplyšęs, nenusidėvėjęs ar kitaip nepažeistas.

„Thule Shine" medžiaginius komponentus galima valyti rankomis.

- Išvalykite dėmes arba švelniai išskalbkite švelniu plovikliu ir šiltu vandeniu.
  Nenaudokite tirpiklių.
- Gerai išskalaukite šiltu vandeniu.
- Pakabinkite, kad visiškai išdžiūtų.
- Neskalbkite skalbyklėje! Nenaudokite baliklio. Nelyginkite. Nevalykite sausuoju būdu.
- Jei reikia, sėdynės ir tento audinius galima išvalyti juos nuėmus.

„Thule Shine" važiuoklę ir ratukus galima nuvalyti drėgnu skudurėliu. Nusausinkite juos sausa šluoste.

Jei ratukai girgžda, negausiai sutepkite silikoniniu tepalu. NENAUDOKITE aliejaus ar riebalų pagrindo produktų, nes jie skatina purvo kaupimąsi, o šis trukdo judėjimui.

Vežimėlį ir priedus laikykite sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginės saulės šviesos. Prieš padedant saugoti vežimėlis turi būti sausas, kad jame nesidaugintų pelėsis ar bakterijos.

Garantija ir atsarginės dalys

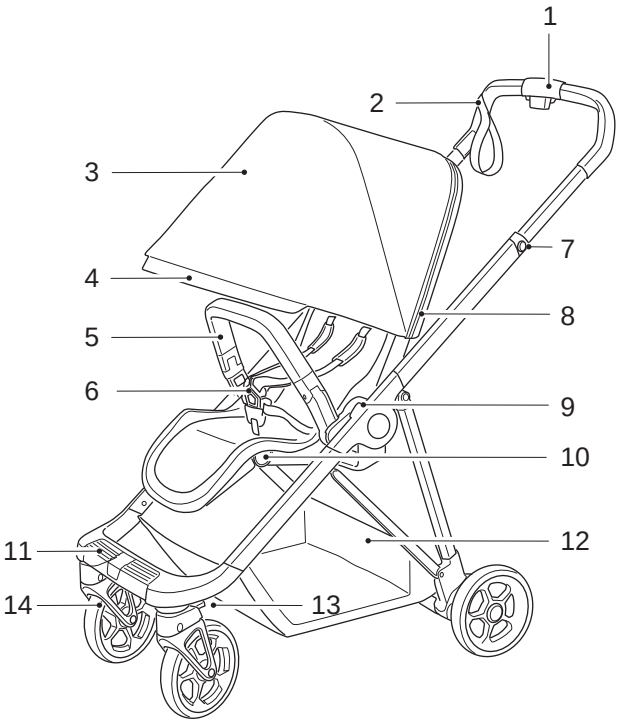
„Thule" tiekia ypač geros kokybės produktus – jų kokybė yra išbandoma, tad suteikiame garantiją dėl mūsų medžiagų ir gamybos darbų defektų. Išsamią informaciją apie „Thule" garantiją rasite Thule.com.

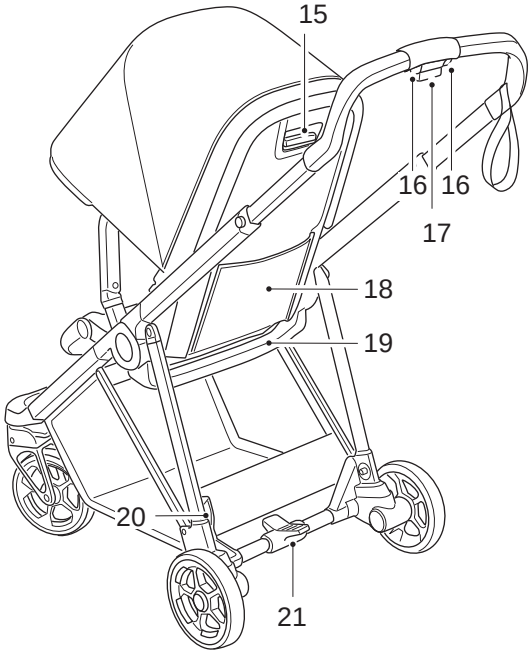
Galima naudoti tik gamintojo arba platintojo teikiamas arba rekomenduojamas atsargines dalis.

Atsarginių dalių galite įsigyti iš vietinio „Thule" pardavėjo arba svetainėje Thule.com

Kontaktai

Visada laukiame jūsų atsiliepimų ir mielai atsakysime į jūsų klausimus dėl mūsų produktų, kad suteiktume jums pačią geriausią patirtį. Susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo skyriumi support.thule.com arba kreipkitės į vietinį pardavėją.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
16
17
18
19
20
21

1. Ручка
2. Ремешок на запястье
3. Капюшон
4. Солнцезащитный козырек
5. Поворотный защитный поручень
6. Ремень безопасности
7. Крепление для держателя стаканов
8. Молния, открывающая окошко для вентиляции в капюшоне
9. Кнопка для снятия сиденья
10. Кнопка регулировки подставки для ног
11. Подставка для ног
12. Багажная корзина
13. Кнопка блокировки колес
14. Поворотное переднее колесо
15. Кнопка наклона сиденья
16. Кнопки для складывания
17. Кнопка для регулировки высоты ручки
18. Задний карман
19. Ручка для переноски коляски
20. Складной замок
21. Стояночный тормоз

⚠ ВНИМАНИЕ!

RU

i1. ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. Несоблюдение этих инструкций может поставить под угрозу безопасность ребенка.

i2. Перед эксплуатацией изучите руководство по технике безопасности для колясок Thule и сохраните его для дальнейшего использования.

i3. ВАЖНО! Шасси Thule Shine совместимы только с основным сиденьем Thule Shine, Thule Shine Bassinet и переходниками Thule Shine Car Seat Adapter.

Обслуживание

Следите за чистотой и техническим состоянием вашей коляски Thule Shine.

Регулярно проверяйте коляску и аксессуары на наличие повреждений и признаков износа.

- Проверяйте металлические части на наличие вмятин и трещин. Не используйте коляску, если какой-либо металлический компонент треснул или поврежден.
- Регулярно проверяйте ткань на наличие дыр, износов или других признаков повреждения.

Ткань коляски Thule Shine можно чистить вручную.

- Аккуратно удалите пятна вручную, используя мягкий мыльный раствор и теплую воду. Не используйте растворители для химической чистки.
- Тщательно прополощите в теплой воде.
- Повесьте изделия и дайте им полностью высохнуть.
- Машинная стирка запрещена! Не отбеливать. Не гладить. Не подвергать химчистке.
- При сильном загрязнении ткань сиденья и капюшона можно снимать для стирки.

Шасси и колеса Thule Shine можно очищать с помощью влажной ткани. Затем их следует вытереть насухо.

Если колеса скрипят, нанесите умеренное количество силиконовой смазки. НЕ используйте продукты на основе масла или жира, так как они собирают грязь, затрудняя движение.

Храните коляску и аксессуары в сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей. Перед длительным хранением коляску необходимо высушить для предотвращения появления плесени и микробов.

Гарантия и запасные части

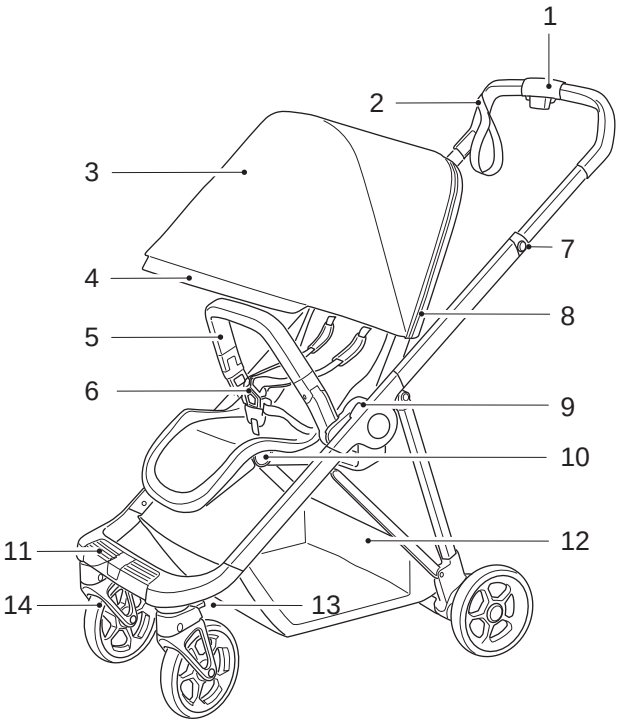
Компания Thule предлагает качественные изделия, прошедшие проверку качества и имеющие гарантию на случай обнаружения дефектов материалов или изготовления. Подробнее о гарантии Thule можно узнать на сайте Thule.com.

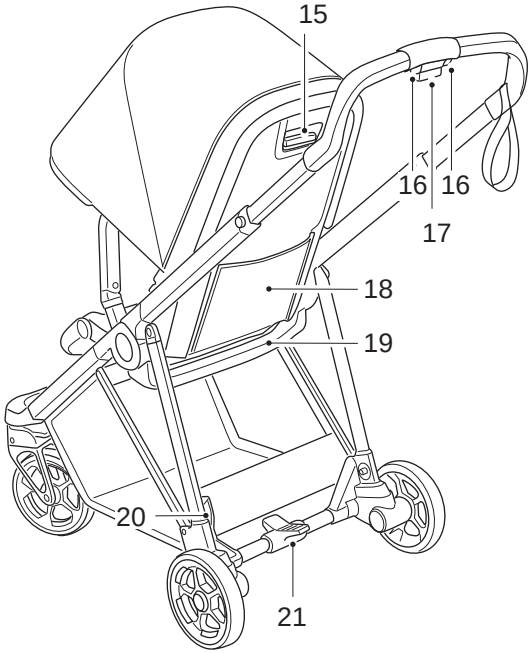
Следует использовать только те запасные детали, которые поставляет либо рекомендует производитель или распространитель.

Запасные части можно приобрести у местного дилера Thule или на сайте Thule.com

Связь

Нам всегда интересно услышать ваши отзывы и ответить на ваши вопросы о нашей продукции, чтобы обеспечить максимальное удобство эксплуатации. Обратитесь в нашу службу поддержки по адресу support.thule.com или свяжитесь с местным дилером.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16
16
17
18
19
20
21

1. Ручка
2. Ремінець на зап'ястя
3. Козирок
4. Козирок від сонця
5. Відсувний бампер
6. Ремені безпеки
7. Кріплення для тримача чашки
8. Блискавка для подовження козирка та вентиляції
9. Кнопка вивільнення сидіння
10. Кнопка регулювання опори для ніг
11. Підніжка опори для ніг
12. Кошик для речей
13. Кнопка блокування колеса
14. Шарнірне переднє колесо
15. Кнопка регулювання нахилу сидіння
16. Кнопки для складання
17. Кнопка регулювання висоти ручки
18. Задня кишеня
19. Ручка для перенесення візка
20. Блокування складання
21. Гальмо паркування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

UK

i1. ВАЖЛИВО. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКИ В МАЙБУТНЬОМУ. Невиконання цих інструкцій може вплинути на безпеку дитини.

i2. Перед використанням перегляньте посібник із безпеки для колясок Thule та зберігайте його для довідки в майбутньому.

i3. ВАЖЛИВО. Шасі Thule Shine сумісне лише з основним сидінням Thule Shine, люлькою Thule Sleek і адаптерами автомобільного крісла Thule Shine.

Догляд

Щоб візок Thule Shine завжди був у хорошому стані, важливо доглядати за ним та зберігати в чистоті.

Регулярно оглядайте коляску й аксесуари на наявність пошкодження та ознак зношення.

- Перевіряйте металеві компоненти на наявність зубців або тріщин. Не використовуйте коляску, якщо будь-який металевий компонент має тріщини або пошкодження.
- Регулярно оглядайте тканину на наявність розривів, розірваних ділянок чи будь-яких ознак пошкодження.

Тканинні вставки на візку Thule Shine можна очистити вручну.

- Обережно видаліть плями або виперіть уручну в м'якому розчині теплої води з милом. Не використовуйте очищаючі розчинники.
- Добре прополощіть у теплій воді.
- Повністю висушіть на повітрі.
- Не періть у пральній машині! Не використовуйте відбілювач. Не прасуйте. Не застосовуйте хімічну чистку.
- Якщо потрібно, тканину сидіння та навісу можна